

# LATVIA CERAMICS BIENNALE



# LATVIJAS KERAMIKAS BIENĀLE



## KONKURSA IZSTĀDES

### "MARTINSONA BALVA 2021" ŽŪRIJA:

**Klaudija Kazāli** (Itālija), mākslas zinātniece,  
Faencas Starptautiskā keramikas muzeja  
direktore;

**Ilona Romule** (Latvija), māksliniece,  
Starptautiskās keramikas akadēmijas valdes  
locekle;

**Stīvs Metisons** (Lielbritānija), mākslinieks,  
Kečkemētas Starptautiskās keramikas studijas  
(Ungārija) starptautiskais koordinators;

**Arina Alinkaja** (Rumānija), māksliniece, Klužas  
keramikas biennāles kuratore;

**Kaspars Geiduks** (Latvija), mākslinieks,  
2018. gada MARTINSONA BALVAS Bronzas  
godalgas ieguvējs Nacionālajā kategorijā;

**Irina Razumovska** (Krievija/Lielbritānija),  
māksliniece, Londonas Karaliskās mākslas  
koledžas pasniedzēja;

**Misuna Rīma** (Dienvidkoreja), Korejas  
Kultūras, sporta un tūrisma ministrijas  
Korejas Amatniecības un kultūras nozares  
veicināšanas komitejas valdes locekle; Seulas  
Metropolitēna valdības Seulas Amatniecības  
muzeja padomniece;

**Valentīns Petjko** (Latvija), mākslinieks,  
kurators, Latvijas Laikmetīgās keramikas  
centrs;

**Pille Kaleviste** (Igaunija), māksliniece,  
kuratore;

**Rūta Šipalīte** (Lietuva), māksliniece,  
2018. gada MARTINSONA BALVAS Bronzas  
godalgas ieguvēja Starptautiskajā kategorijā;

**Māris Čačka** (Latvija), Daugavpils Marka Rotko  
mākslas centra vadītājs, mākslinieks.

## LAUREĀTI:

### Zelta godalga

AGNE ŠEMBERAITE (Lietuva) par darbu "Mīmikrija"  
DAINIS PUNDURS (Latvija) par darbu "Platona sapnis"

### Sudraba godalga

MARTA PALMJĒRI (Itālija) par darbu "Mākonķalns 2"  
ELĪNA TITĀNE (Latvija) par darbu "Pilieni"

### Bronzas godalga

BARNABĀSS MĀDERS (Ungārija) par darbu "Kronēšanas  
mežģīnes"  
UNA GURA (Latvija) par darbu "Savstarpējā harmonija"

### Goda raksts un

#### SIA "Keramserviss" apbalvojums

LĪGA SKARINA (Latvija) par darbu "Krasta būve"

### Goda raksts

JURIJS MUSATOVS (Ukraina) par darbu "Antīkais  
citplanētietis"  
ATIS ŠNĒVELIS (Latvija) par darbu "Nīgrais"  
ELEONORA PASTARE (Latvija) par darbu "Bez nosaukuma"

## 3. LATVIJAS KERAMIKAS BIENNĀLE

Latvijas keramikas biennāle, kas notiek kopš 2016. gada un paredz dinamisku pasākumu kopumu, 2021. gadā priecejā ar pārliecinošu izstāžu programmas vērienu un kvalitāti. Laikmetīgās keramikas jomā tā apliecina Austrumu un Ziemeļeiropas ģeogrāfiskā reģiona potenciālu, kā arī ataino pasaules keramikas mākslas iespēju plašāko un neiedomājamāko diapazonu.

Biennāles formāts ir reizē dokumentējošs un inovatīvs. No vienas puses, tiek apkopoti iepriekšējo gadu sasniegumi keramikas mākslas medijā, veidojot personālizstādes un grupu izstādes atzinību guvušiem māksliniekiem (Jutas Rindinas izstāde "Līksmā māksla", Baltijas laikmetīgās keramikas izstāde "Creo, Ergo Sum"). No otras puses, biennāle ir arī jaunāko tendenču meklējumi, izaicinājums katrreiz pārsteigt ar negaidītiem attīstības pavērsieniem. Vislabāk šo inovāciju meklējumus raksturo Latvijas Keramikas biennāles centrālais notikums – starptautiskā konkursa izstāde "Martinsona balva 2021".

Konkursa izstādei "Martinsona balva 2021" tika pieteikti gandrīz 500 mākslas darbi no visas pasaules. Izstādes žūrija pirmajā balsojumā par vērtīgākajiem atzina 40 Latvijas un 80 ārvalstu mākslinieku veikumus, kuru autorus aicināja iesūtīt darbus klāties izstādei. Tā tapa vērienīga keramikas skate, kur līdzās ierastajiem dizaina un tēlnieciskajiem darbiem eksponētas arī plašas telpiskas instalācijas un performatīvas keramikas izpausmes.

Sāncensības gars konkursa izstādēs ir motivējošs apstāklis attīstīt pašam savu meistarību, katrreiz to izaicinot jauniem sasniegumiem. Tāda bija arī Pētera Martinsona (1931–2013) dzīve, ko pieminot un godinot, tiek pasniegta "Martinsona balva". Pēteris ir dzimis Daugavpilī un iegājis vēsturē kā starptautiski atpazīstamākais Latvijas keramikis. Ar saviem sasniegumiem viņš vairākkārt darījis godu Latvijas mākslas un kultūras pasaulei, kā arī būtiski ietekmējis

Latvijas laikmetīgo keramiku, ievirzot to kvalitatīvi citādā gultnē. Būdams viens no Ķīpsalas keramiķiem, kā arī ilggadējs Dzintaru radošo simpoziju dalībnieks un vadītājs, viņš devis fundamentālu ieguldījumu šo divu nozīmīgo Latvijas kultūras fenomenu tapšanā, kas transformēja keramiku no ierasti lietišķā žanra par pilnvērtīgu mākslas mediju un iedvesmoja vairākas keramiķu paaudzes gan Latvijā, gan ārvalstīs.

Laikmetīgā keramika vieno visdažādākās mākslas izpausmes – tēlniecību un instalāciju papildina grafiskais un gleznieciskais, bet formu un attēlu – materiāla unikalitāte; te satiekas praktiskums un konceptuālisms, performance un dizains. Keramikai piemīt unikāla materialitāte – vienlaikus biedējoša ar savu pabeigtību pēc apdedzinājuma un fascinējoša ar savu ilgmūžību. Tikai sabalansētas attiecības starp bailēm radīt ko mūžīgu un prieku par pabeigtā darba nemainību gadu tūkstošu priekšā dod patiesus vērtību, ko mākslinieks savā radošajā darbā ir vēlējies sasniegt.

Latvijas Keramikas biennāles centrālā notikuma – starptautiskās konkursa izstādes "Martinsona balva 2021" žūrijas uzdevums bija saskatīt un izvērtēt visas iepriekš minētās kategorijas dalībnieku darbos. Taču, lai cik ļoti mēs tiektos pēc pilnīgas objektivitātes konkursa rezultātos, tas vienmēr būs tikai izsvērts subjektīvo vērtējumu kopums, kas ataino konkrētās žūrijas vērtējumu summu. Cits žūrijas sastāvs, iespējams, uzrādītu pavisam atšķirīgu rezultātu. Tomēr bez pārspīlējuma var teikt, ka šajā žūrijas sasaukumā pārstāvēts pasaules līmena profesionālisms un lietpratība keramikas nozarē.

**Claudia Casali** (Italy), art historian, director of the International Ceramics Museum in Faenza; **Ilona Romule** (Latvia), artist, board member of the International Academy of Ceramics; **Steve Mattison** (UK), artist, international coordinator at the International Ceramics Studio in Kecskemét, Hungary; **Arina Ailincai** (Romania), artist, curator at the Cluj International Ceramics Biennale; **Kaspars Geiduks** (Latvia), artist, MARTINSONS AWARD 2018 bronze winner in the national category; **Irina Razumovskaya** (Russia/UK), artist, teacher at the London Royal College of Art; **Misun Rheem** (South Korea), board member at Korea Craft & Culture Endowment Committee under the Korean Ministry of Culture, Sports and Tourism; museum counsellor for the Seoul Crafts Museum under Seoul Metropolitan; **Valentīns Petjko** (Latvia), artist, curator, Latvian Centre for Contemporary Ceramics; **Pille Kaleviste** (Estonia), artist, curator; **Rūta Šipalytė** (Lithuania), artist, MARTINSONS AWARD 2018 bronze winner in the international category; **Māris Čačka** (Latvia), Daugavpils Mark Rothko Art Centre director, artist.

## LAUREATE ARTISTS:

**Gold Prize**

AGNĖ ŠEMBERAITĖ (Lithuania) for "Mimicry"  
DAINIS PUNDURS (Latvia) for "Plato's Dream"

**Silver Prize**

MARTA PALMIERI (Italy) for "Cloud Mountain 2"  
ELĪNA TITĀNE (Latvia) for "Drops"

**Bronze Prize**

BARNABÁS MÁDER (Hungary) for "Coronation Lace"  
UNA GURA (Latvia) for "Mutual Harmony"

**Honourable Mention and****Keramserviss Favourite Award**

LĪGA SKARINA (Latvia) for "Coastal Construction"

**Honourable Mention**

YURIY MUSATOV (Ukraine) for "Ancient Alien"  
ATIS ŠNĒVELIS (Latvia) for "Dour"  
ELEONORA PASTARE (Latvia) for "Untitled"

## 3rd LATVIA CERAMICS BIENNALE

The Latvia Ceramics Biennale was instituted in 2016 as a dynamic set of events in and around the ceramic medium, and in 2021 it delighted the crowds with a compelling exhibition programme of impressive range and exceptional quality. Today, it keeps building a solid case for the huge potential of Eastern and Northern Europe towards exciting developments in contemporary ceramics and reflecting the broad and incredible scope of possibilities within the medium shaped and explored by ceramicists worldwide.

The biennale format is equally open to documentation and innovation. On the one hand, it celebrates previous achievements in ceramics through solo exhibitions and group shows for distinguished artists who have earned broad popular recognition (Joyous Art by Juta Rindina and the Baltic contemporary ceramics exhibition Creo, Ergo Sum). On the other hand, the biennale drives ongoing pursuits of new, up-and-coming trends and developments and presents a challenge to keep surprising the viewer with unexpected twists and turns within the medium. In the Latvia Ceramics Biennale programme, this spirit of innovation is best seen in its central event – the Martinsons Award 2021 international juried exhibition.

The 2021 award received almost 500 applications from all over the world. In their first vote, the jury narrowed them down to 40 Latvian and 80 international artists, who were invited to send in their work for the award exhibition. This culminated in a vast display of contemporary ceramics where the more habitual design elements and sculptural pieces were shown next to large spatial installations and performative ceramic art.

The competitive spirit of the juried exhibitions is a motivating factor that pushes contributing artists to keep honing their skills and presents a personal challenge to strive for continued success. This is

the spirit that guided Pēteris Martinsons (1931–2013), whose life and legacy are celebrated in the Martinsons Award. He was a native of Daugavpils and made history as the most renowned Latvian ceramicist worldwide. His achievements have been a real credit to Latvian art and culture and a massive force of impact that helped shape Latvian contemporary ceramics into what they are today, raising the quality bar to unprecedented heights. As a leading member of the Kipsala Ceramics group and a long-term participant and manager of the Dzintari Creative Symposium, he has been fundamental to these two crucial phenomena in Latvian culture that transformed ceramics from an applied discipline into a legitimate medium of contemporary art and inspired generations of ceramicists in Latvia and beyond.

Contemporary ceramics brings together the most diverse artistic practices and forms. Sculpture and installation are enhanced by graphics and painting. Shape and image benefit from the medium's unique material properties. It ties functionality and conceptualism, performance and design. The ceramic material is truly one of a kind – it sparks fear with its completeness after firing and fascinates with its longevity. Only a fine balance between the fear of eternity and the joy of permanence in the face of millennia gives the finished piece its genuine value that meets the creator's intent.

The Martinsons Award 2021 exhibition jury that adjudicated the central event of the Latvia Ceramics Biennale had to assess the artworks according to all these categories. Nonetheless, try as we might to be fully impartial and objective, any competition result will always be the sum total of carefully weighed but inevitably subjective individual assessments. Thus, a different panel of judges may have given a completely different result. Even so, to say that this jury had world-class professionals and true experts in the field would not overstate the reality.

# MARTINSONA BALVA / MARTINSONS AWARD

STARPTAUTISKĀ KONKURSA IZSTĀDE /  
INTERNATIONAL JURIED EXHIBITION







MĪMIKRIJA / MIMICRY  
porcelāns, glazūra, pigmenti, platīna lustra  
porcelain, glaze, pigment, platinum lustre

110 cm x 160 cm x 6 cm, 1250 °C, 2019

"Lai arī varētu šķist, ka darbs ir ļoti aktuāls, ka tā ir jaunāko vīrusa laiku tēma, tā nebūt nav. Patiesībā darbs tapa pirms pandēmijas, un to ierosināja pavisam citādas domas.

Idejas atskaites punkts ir "REM miega fāze" – visīsākais un dzīlākais miegs, kad nedreb ne muskulis un cilvēks guļ kā balķis. Kustas tikai acu āboli. Tieši šajā fāzē cilvēks redz visspilgtākos un "daiļrunīgākos" sapņus. Visas bailes, kurās dienā ir vāji pamānāmas, taču izsauc zināmas bažas, pēkšni kļūst konkrētas un izvirzās priekšplānā. Un tu saproti, no kā tā pa īstam baidies.

Darba uztvere sākas šādi – tu tam tuvojies un redzi burvīgu dārzu. Taču, pienākot klāt, pēkšni apjaut zināmu kustību, orhidejas piepeši līdzinās sirdīm, bet kāti – asinsvadiem... Tu redzi dzīvu miesu... Mans mērķis bija rāsīt skatītājā emocijas spektrā no "kāds skaistums!" līdz "cik balsi!"...

Darbu veidoju divus gadus, un pa šo laiku no vēža aizsaulē devās divi man tuvi cilvēki. Šīs slimības un nāves bailes vienkārši sēž dzīli manī un izpaužas šādos tēlos.

Arī tehniski šis bija mans visilgākais projekts. Vispirms eksperimentēju ar akmensmasu, taču tad pievērsos porcelānam, kas ļāva piešķirt kompozīcijai vieglumu. Arī krāsas meklējumiem bija vajadzīgs laiks. Baltā glazūra nekādi negribēja kļūt tāda, kā gribētos. Jaucu pigmentus, taču nekā... Kamēr no Ķīnas man neatsūtīja "Ķīnas sarkano". Un tas izrādījās īstais!

Mani darbi vienmēr atspoguļo manu dzīves pieredzi. Tie vairs nav konceptuāli, bet gan intuitīvi un ekspresīvi. Šis darbs, kur mani iedvesmoja ne tikai pašas pieredze, bet arī Bodlēra grāmata "Ļaunuma

puķes", nav izņēmums. Te svarīga arī mīmikrijas tēma – izlikšanās ar mērķi pazudināt apburto upuri. Tas var attiekties gan uz politiskiem populistiem, gan dažādām garīgām kustībām."

Agne Šemberaite ir dzimusi Viļnā. 1998. gadā absolvējusi Viļņas mākslas akadēmiju, iegūstot maģistra grādu. Kopš 1999. gada ir Lietuvas Mākslinieku savienības biedre un kopš 2020. gada – vada tās Viļņas keramikas sekciju. Sarīkojusi vairākas personālizstādes Lietuvā un ārvalstīs, piedalījusies grupu izstādēs un starptautiskās konkursa izstādēs daudzviet pasaulē. Regulāri piedalās starptautiskos mākslas simpozijos, konferencēs un darbnīcās. Agnes Šemberaites mākslas darbi ir atrodami publiskās kolekcijās muzejos un mākslas centros Lietuvā un ārvalstīs. Par sasniegumiem radošajā darbā māksliniece saņēmusi vairākas nozīmīgas starptautiskas godalgas. Līdzās radošajam darbam piedalās keramikas konkursu starptautiskajās žūrijās, kūrē izstādēs un citus mākslas projektus.

"Although this work may appear very up-to-date and seem to deal with the current virus period, that's actually not the case. I made it before the pandemic, and it was inspired by entirely different ideas.

In fact, it was triggered by the REM sleep phenomenon – the shortest and deepest sleep when one sleeps like a log, without a single muscle twitching. When only the eyeballs are moving. This is when people see the most vivid and "telling" dreams. All the fears that trouble you but get largely ignored during the day suddenly take centre stage. And you see what you're actually afraid of.

Your experience of this work starts by approaching it and seeing a beautiful garden. But, as you come closer, you suddenly sense some movement, the orchids become heart-shaped, and their stems seem to resemble veins... And now you see living flesh... My goal was to evoke a range of emotions, from "oh, how lovely!" to "how dreadful!"...

I worked on it for two years, and during this time, two people who'd been very dear to me passed away with cancer. So this fear of sickness and death still sits deep inside me and gets expressed in such images.

Technically, it was my longest project so far. At first, I experimented with stoneware. Then I moved to porcelain, which made the composition lighter. Finding the right colour also took some time. The white glaze resisted all my efforts and kept refusing to take the shade I wanted. I kept mixing the pigments; no luck... Until someone sent me some "Chinese Red", all the way from China. And that was it!

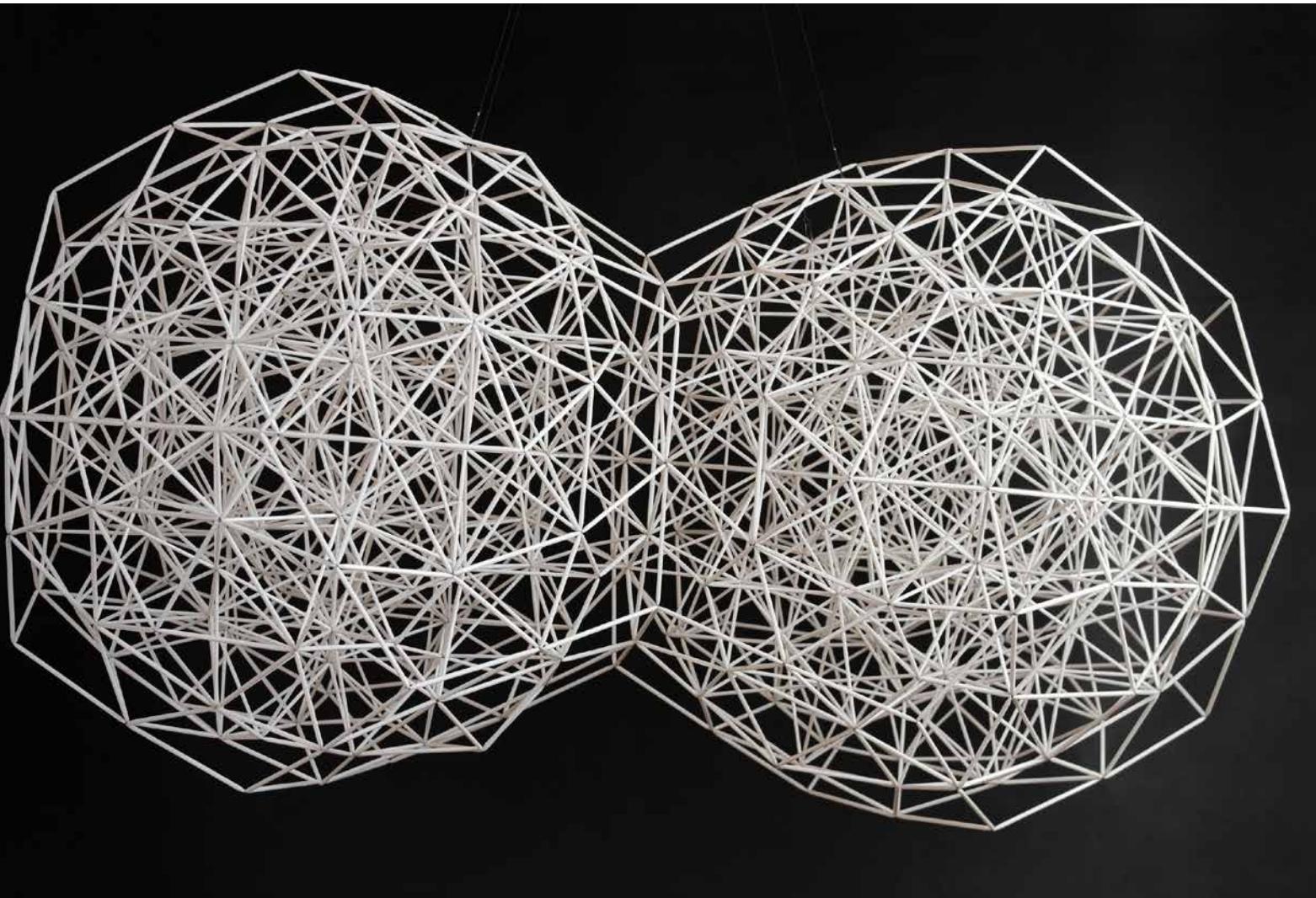
My work is always about my experience. And it's no longer conceptual; now it's intuitive and expressive. This piece, where I was inspired by both, my lived experience and Baudelaire's "Les Fleurs du Mal" (The Flowers of Evil), is no exception. The mimicry motif is

also important here – pretending to be what you're not in order to kill your charmed prey. This may also refer to political populists or various spiritual movements."

Agnè Šemberaitė was born in Vilnius and got her master's degree at the Vilnius Academy of Arts in 1998. She was accepted into the Lithuanian Artists Union in 1999 and has led its Vilnius ceramics section since 2020. The artist's creative record extends to several solo shows in Lithuania and beyond, multiple group shows and international juried exhibitions worldwide, numerous international symposiums, conferences and workshops. Her work is represented in public museum and art centre collections in Lithuania and internationally. Outstanding artistic output has brought her several major international awards. Besides being active as a creator, she performs jury service for international ceramic competitions, curates exhibitions and produces other kinds of creative projects.







PLATONA SAPNIS / PLATO'S DREAM  
porcelāns, stieple  
porcelain, wire

60 cm x 120 cm x 60 cm, 1280 °C, 2019

"Tagad tie ir atmiņu fragmenti – es pamodos viņa sapnī. Tur Mēs bijām divi. Es biju kā porcelāna stieņu režģis un es biju kā abstrakts telpas princips. Nevaru nēmt Tevi turp līdzi, jo Tu nespēj noaut tās kurpes."

"Platona sapnis" ir noslēdzotais darbs objektu ciklā "Porcelāns un apzinātie sapni". Šo darbu radīšanas process bija kā apzināta došanās sapnī – autors atradās miegā un nomodā vienlaikus. Apzinātā jeb racionālā sapņošana šajā gadījumā bija iracionāla pakļaušanās porcelāna stieņu struktūras nosacījumiem, atstājot autora (autorības) sajūtu kā kurpes pie ieejas abstraktu ģeometrijas principu telpā un nēmot līdzi vien izvēles iespēju minimumu. Trauslais, uz materiāla tehnisko un tektonisko iespēju robežas darinātais porcelāna objekts ir īslaicīgi materializējies princips, kurš pastāvēja jau iepriekš kā abstrakta būtība, kā ideāls ārpus telpas un laika dimensiju būriem.

Platona vārds tautā tiek saistīts ar filozofiskās domas attīstības vēsturi un tādām tēmām kā "gudrības meklējumi", "platoniska mīlestība" vai ideāla valsts pārvaldes forma. Mazāk populārs ir fakts, ka Platons pirmo reizi cilvēces vēsturē (senākajā līdz mums nonākušajā rakstu avotā) raksturoja piecas telpiskas formas – heksaedrs, ikosaedrs, tetraedrs, oktaedrs, dodekaedrs. Neiedzīlinoties sakrālās ģeometrijas tēmā, pieminētu faktu, ka šīs telpiskās formas ir fiziskās realitātes pamats, un gluži triviālā veidā porcelāna objekts tektoniski turas kopā tieši šo principu dēļ.

Autoram nav būtiski, vai šis objekts varētu tikt klasificēts kā iederīgs laikmetīgumā – kādā mākslas jomā vai tradīcijā. Bet tīri vizuāli objekta veiksmīgai uztverei tuvākais virziens varētu būt minimālisms – saturs samazināts līdz stingrai skaidrībai, nav stāstījuma, nav anekdotiska satura, uzsvars uz tīrām formām.

Dainis Pundurs ir dzimis Krāslavas novadā. Studējis Latvijas Mākslas akadēmijas Keramikas nodaļā, 1998. gadā ieguvis maģistra grādu mākslās. Kopš 1992. gada pasniedz keramiku akadēmijas studentiem. Par keramikas pasniedzēju strādājis arī Rīgas Mākslas skolā. 1993. gadā uzņemts Latvijas Mākslinieku savienībā. Piedalījies grupu izstādēs Latvijā un ārvalstīs, kā arī sarīkojis 12 personālizstādes. Regulāri piedalās dažādos mākslas simpozijos, festivālos, konferencēs u.c. 2014. gadā saņēmis Dekoratīvās mākslas un dizaina muzeja galveno balvu par labāko radošo sniegumu, savukārt 2009. gadā guvis atzinību Dienvidkorejā Mungjenas tradicionālo tējas piālu festivālā. Dainis Pundurs ir arī izcils virpotājs – 2009. gadā Igaunijas Keramiķu asociācija viņam piešķira pirmo vietu 12. Starptautiskajās māla virpošanas sacensībās Olustverē, Igaunijā. 2013. gadā par savu personālizstādi "Medus mānija" mākslinieks saņēma Dienas gada balvu kultūrā 2012, savukārt 2016. gadā 1. Latvijas Keramikas biennāles konkursa izstādē "Martinsona balva" izcīnīja augstāko (zelta) godalgu.

"Now they are nothing but memory fragments – I woke up in his dream. I was two things at once. A grid of porcelain bars and an abstract spatial principle. I can't take you there with me, because you can't take off the shoes."

"Plato's dream" is the crowning piece in my object series "Porcelain and Lucid Dreaming". Making it was a conscious journey into dreamland – the author was both awake and not, all at the same time. In this case, lucid or rational dreaming involved an irrational surrender to the structural terms of porcelain bars, leaving authorship behind like discarded shoes at the door into a space ruled by abstract geometric principles and carrying only the bare minimum of options to choose from. The fragile porcelain object was made by stretching the technical and tectonic limits of the material. Essentially, it was a principle-turned-matter, if only for a spell. Although it had existed before, in another realm, as an abstract essence. An ideal outside the cage of the time-space dimensions.

Plato's name is commonly associated with the history of philosophical thought and such topics as "pursuit of wisdom", "platonic love", or an ideal form of government. A somewhat lesser-known fact is that Plato was the first thinker in the history of mankind (as far as we can judge from the earliest written records) to describe five spatial forms – hexahedron, icosahedron, tetrahedron, octahedron and dodecahedron. Without delving into sacred geometry, I'll only say that these spatial forms are the backbone of physical reality, and, however trivial it may seem, the porcelain object is tectonically held together by these very principles.

The artist doesn't care whether the object can be classified as contemporary in the sense of fitting into a specific artistic discipline or tradition. However,

judged by visual properties alone, the best way to perceive it would be in minimalist terms – as a thing reduced to a rigorous clarity, stripped of all narrative, all connotation, with an emphasis on pure form.

---

Dainis Pundurs was born in Krāslava district and holds an MFA degree from the Art Academy of Latvia, Ceramics Department (1998). He has taught ceramics at the academy since 1992, at one point also teaching the subject at the Rīga Art School. In 1993, Pundurs was accepted into the Latvian Artists Union. His extensive creative record includes numerous group shows in Latvia and beyond as well as 12 solo shows, multiple symposiums, art festivals, conferences etc. He received the Grand Prix from the Museum of Decorative Arts and Design for the best creative output in 2014 and earned honourable mention at the Mungyeong Traditional Tea Bowl Festival in South Korea in 2009. Besides excelling at sculpted works, Dainis Pundurs is a master of wheel-thrown ceramics – in 2009, the Estonian Ceramists Association gave him the first prize at the 12th International Wheel-Thrown Pottery Competition in Olustvere, Estonia. In 2013, the artist received the Annual Award in Culture 2012 from Newspaper "Diena" for his outstanding exhibition "The Honey Mania". A few years later, he would earn the Gold Prize at the Martinsons Award 2016 juried exhibition within the 1st Latvia Ceramics Biennale.





© 2023 The Trustees of the British Museum



MĀKONKALNS 2 / CLOUD MOUNTAIN 2  
māls, stikls, misiņš, dedzināts māla formā  
clay, glass, brass, fired in clay mold

44 cm x 50 cm x 20 cm, 1000 °C, 2019

"Savā daiļradē cenšos tvert dabisko perspektīvu lietās, kas godina zemes dabīgo būtību tās vienkāršākajās izpausmēs. Jūras putas, vēja nobrāztas porainās klintis, kas atsedz pasaulei savas dzelzs ieguldas, arhitektūras formu asās ēnas, mitras zemes smarža – lūk, elementi, kurus vēlos pārnest savos darbos ar tiešu, nepastarpinātu pieeju, kas ir brīva no pārsmalcinātas virtuoziitātes un ciena materiāla būtību."

Marta Palmieri ir dzimusi Itālijā 1973. gadā. Studējusi tēlniecību Urbino Tēlotājmākslas akadēmijā. Vēl būdama studente, izcīnījusi Edgara Manucci balvu, kam sekojuši vairāki citi apbalvojumi starptautiskos konkursos (Estes keramikas triennāle, 2013; Dzjindedzeņas Grand Prix Ķīnā, 2013; Vidusjūras keramikas konkurss Grotaljē, 2014).

Mākslinieces darbi plaši izstādīti ārvalstīs – Itālijā, Portugālē, Spānijā, Ķīnā, ASV un citur. 2019. gadā sadarbībā ar arhitektiem Antonio Felidžoti un Karlo Antonelli kļuva par konkursa "Laikmeta jaunais attēls" laureāti un ieguva tiesību veidot konkrētai eksponēšanas vietai piesaistītu skulptūru Dzjindedzeņas pilsētā Ķīnā. Darbi pārstāvēti vairāku muzeju un privātu mākslas institūciju pastāvīgajās kolekcijās, piemēram, Cjuandžou mākslas centrā Fudzjanā, Dzjindedzeņas porcelāna vēstures muzejā un Cjinhua muzejā Pekinā (Ķīna); Bīskapa pils muzejā Grotaljē (Itālija) un Aveiro muzejā (Portugāle).

"In my work, I try to capture the natural perspective of things honouring the nature of earth in its simplest expressions. The sea foam, the porous rocks grazed by the wind and exposing their iron inclusions, the sharp shadows of architecture, the smell of wet earth; these are the elements I want to transfer to my work through a direct approach freed of any virtuosity that might not respect the essence of the material."

Marta Palmieri was born in Italy in 1973 and studied sculpture at the Fine Arts Academy of Urbino. While still a student, she won the Edgardo Manucci Prize and was subsequently awarded several more prizes in international competitions (Ceramics Triennale in Este, 2013; Jingdezhen Grand Prix in China, 2013; Mediterranean Ceramics Competition in Grottaglie, 2014).

Her exhibition record extends to countries like Italy, Portugal, Spain, China and the States, to name but a few. In 2019, she collaborated with architects Antonio Feligiotti and Carlo Antonelli and was selected in the New Image of the Era competition to make a site-specific sculpture for Jingdezhen, China. Her work is featured in several permanent collections of museums and private institutions, such as the Porcelain Road Art Development Centre, Quanzhou, Fujian; the Jingdezhen Museum of Porcelain Heritage and the Tsinghua Museum in Beijing (China); the Castello Episcopio Museum of Grottaglie (Italy) and the Aveiro Museum (Portugal).





PILIENI / DROPS  
porcelāns  
porcelain

37 cm x 22 cm x 36 cm, 1300 °C, 2019

"Man māksla ir nevis ideja vai koncepcija, bet izpausme. ledvesmas izpausme konkrētā materiālā. Necenšos formulēt, bet mēģinu atklāt tēlu pasauli. Tas ir atklājēja un jaunrades prieks. Pirkstu un plastiskā materiāla mijiedarbība ir kā brīnums un maģija vienlaikus – darbu tapšana ir misterija, kura ietver bezgalīgu rašanās un mainības iespēju amplitūdu. Paralēles starp materiālu, tā izpausmi, intuitīvu uztveri un garīgām atskārsmēm ir mans prieks un motivācija darbam."

Māksliniece studējusi keramiku Ziemeļrīgas mākslu un amatu skolā, Rīgas Dizaina un mākslas vidusskolā un Latvijas Mākslas akadēmijā (1996–2008). Viņas atpazīstamais radošais rokraksts ir veidojies pēdējo 15 gadu laikā. Tie ir abstrakti objekti, kuru tēls, struktūra un plastika ir tuva dabas formām, tomēr tajos nav norādes uz konkrēto, tikai uz vispārpastāvošo. Estētiskām kvalitātēm apvienojoties ar augstu profesionālismu, skulpturālie objekti mainās ar pakāpenisku attīstības virzību. Elīnas Titānes radošajā kontā ir 20 personālizstādes un daļība daudzos keramikas simpozijos un rezidencēs Latvijā un ārvalstīs.

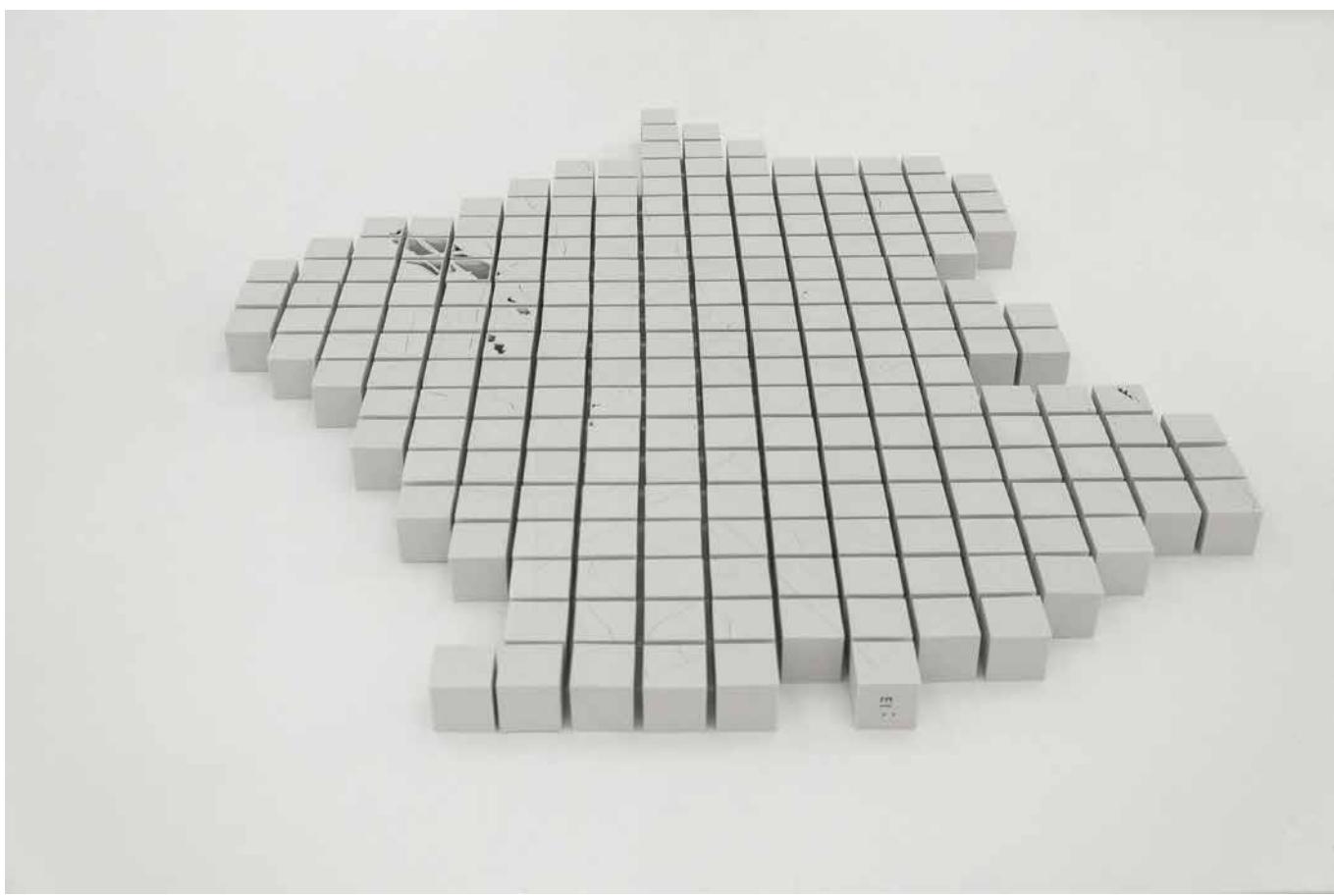
"For me, art is not an idea or a concept; it is an expression. An inspiration expressed in a specific medium. I do not try to formulate things, only to reveal a world of images. This thrills me to the core with the joy of a pioneer and creator. The interplay of my fingers with the material is a miracle and a thing of pure magic – creation is a mystery that includes an endless range of emergence and change. The parallels playing out between the material, its expression, intuitive perception and spiritual insight are my joy and creative drive."

The artist studied ceramics at the North Rīga School of Arts and Crafts, Rīga Secondary School of Design and Art and the Art Academy of Latvia (1996–2008). Her instantly recognisable creative style has developed over the past decade and a half. She makes abstract objects whose image, structure and sculptural properties resemble natural shapes, yet they do not reference anything specific, only the general and ubiquitous. Aesthetic qualities of the works and their creator's professionalism combine to keep the objects on a course of incremental development. To date, Titāne's creative record extends to 20 solo shows, multiple ceramic symposiums and residencies in Latvia and beyond.



DUSTY ORACLE  
Ceramic, wood, metal  
2010





KRONEŠANAS MEŽĢĪNES / CORONATION LACE  
porcelāns  
porcelain

4 cm x 81 cm x 94 cm, 1220 °C, 2020

Barnabāss Māders atrod iedvesmu visur – no ikdienas rituāliem līdz neatrisinātām problēmām un pat politikai. Izbauda darbu ar studentiem, labprāt klausās mūziku un radiopārraides, bet, kad nepieciešama īpaša iedvesma, mūziku izraugās ar sevišķu rūpību, lai tā atbilstu topošā mākslas darba noskaņai. Novērtē jauno tehnoloģiju dāvātās bezgalīgās iespējas, taču pasvītro arī tradicionālo metožu lomu laikmetīgajā keramikā.

Mākslinieks ir absolvējis Ungārijas Amatniecības un dizaina universitāti, kur studējis keramiku un dizaina menedžmentu. Viņa radošajā kontā ir deviņas personālizstādes Ungārijas, Polijas un Vācijas galerijās un kultūrvietās, kā arī neskaitāmas grupu izstādes dažādās pasaules valstīs. Mādera radošais veikums ir atzīmēts ar vairākām godalgām, tajā skaitā ar Ungārijas Dizaina balvas konkursa specbalvu, ko piešķir valsts Izglītības ministrija (2004), un pirmās pakāpes godalgu Ķīnas Baltā porcelāna starptautiskās mākslas balvas konkursā (2019). Mākslinieka darbi ir pārstāvēti vairākās publiskās kolekcijās dzimtenē un ārvalstīs, tostarp Birmingemas cilvēktiesību institūtā Alabamā, ASV, Alfeldes galerijā Hodmezovāšrhejā un Kečkemētas Starptautiskajā keramikas studijā Ungārijā.

Barnabás Máder can find inspiration in just about anything – from daily routines to unsolved problems or even politics. He enjoys the time with his students and loves listening to music or radio programmes. When special inspiration is needed to help him along, particular music is selected to match the mood of the work in progress. Whilst valuing the endless possibilities afforded by new technologies, the artist appreciates the importance of traditional methods in contemporary ceramics.

Máder holds a degree in ceramics and design management from Hungary's University of Craft and Design. His creative record extends to nine solo exhibitions in galleries and cultural venues in Hungary, Poland and Germany and countless group exhibitions worldwide. Máder has won several awards, including the Hungarian Design Award Special Prize from the Ministry of Education (2004) and First Prize at the Blanc de Chine International Ceramic Art Award (2019). His work is held in public collections at the Civil Rights Institute of Birmingham, Alabama, USA, Alföldi Gallery in Hódmezővásárhely and the International Ceramics Studio in Kecskemét, Hungary.





SAVSTARPEJĀ HARMONIJA / MUTUAL HARMONY  
akmensmasa, māls, angoba, oksīds, glazūras  
stoneware, clay, engobe, oxide, glazes

65 cm x 35 cm x 50 cm, 1050 °C, 2020

Visi Unas Guras darbi ir rotāti ar ritmisku "pumpu" rakstu, kas mākslinieces veidotajos keramikas objektos atklāj papildu dimensiju. Raksts vizuāli atgādina īpatnēju armatūras sietu, kas paspilgtina virsmas dinamiskuma ilūziju, kā arī sniedz ieguldījumu mākslas darbu silueta nepārtrauktajā tāpšanas procesā, kas ir tik nozīmīgs mākslinieci radošajā procesā. Procesam Unas Guras radošajā darbā ir meditatīva nozīme un papildu pievienotā vērtība – bauda: "Man patīk caur tausti izjust formu, telpu, ko radu. Materiāls pats pasaka visu priekšā – tikai strādā. Un, jo lielāka pieredze, jo interesantāk. Keramika vispār spēj sniegt beznosacījuma gandarījumu. Man patīk, kā smaržo māls, šamots... Man taktili patīk māla slīdība, patīk sviestainā faktūra, kad to ar asu nazi nogriež... Pilnīgi traks var palikt! Aiz māliem var paslēpties no visa, vislabāk – no realitātes."

Una Gura ir dzimus 1972. gadā Daugavpilī. Pirmā interese par keramiku mākslinieci radās jau bērnībā, 80. gadu vidū apmeklējot keramikas nodarbības Tautas lietišķās mākslas studijas "Latgale" darbnīcās. Tur arī tiek pieņemts lēmums klūt par keramiki. 1992. gadā absolvēta Rēzeknes Lietišķās mākslas vidusskolas Keramikas nodaļa, kam seko studijas Latvijas Mākslas akadēmijas Latgales filiālē (1994–1998). 2008. gadā Daugavpils Universitātē iegūts maģistra grāds mākslās un pedagoģijā, taču tolaik dzīves gaitas mākslinieci vairāk saveda ar glezniecību. Keramikai Una atkārtoti pievērsās 2010. gadā, iesaistoties Daugavpils Māla mākslas centra darbībā. Kopš 1998. gada piedalās plenēros, izstādēs un citos ar mākslu saistītos pasākumos Latvijā un ārvalstīs.

All of the artist's works are decorated with a rhythmical pattern of 'pimples', which adds another dimension to the artists' ceramic objects. The wire mesh pattern reinforces the illusion of dynamism across the ceramic surface and gives the artwork a continuously emergent silhouette. This continuous emergence is crucial to the artist's creative expression. She describes her creative process as meditative with the added value of pleasure: "I love the tactile experience of my ceramic shapes and the space I create. The material tells me everything – all I do is just go with the flow. The more experienced I become, the more exciting it gets. Ceramics can be so unconditionally satisfying. I love the smell of clay and chamotte... I find pure tactile joy in the slickness of clay, in its buttery texture when it is cut with a sharp blade... It's insane. You can hide behind clay, hide from everything, best of all – from reality."

Una Gura was born in Daugavpils in 1972. As a child, the artist-to-be was drawn to ceramics in the mid-1980s when she attended ceramic workshops at the Latgale Studio of Applied Arts. This is where she decided to become a ceramicist. In 1992, Gura graduated from the Rēzekne Secondary School of Applied Arts, where she had studied in the Ceramics Department, before pursuing higher education at the Latgale Branch of the Art Academy of Latvia (1994–1998). In 2008, Gura graduated from Daugavpils University with a double master's degree in art and education science. At that point, her creative pursuits veered towards painting. A return to ceramics followed in 2010 when she joined the Daugavpils Clay Art Centre. The artist has maintained a vibrant creative record since 1998 through plein airs, exhibitions and other creative events in Latvia and beyond.



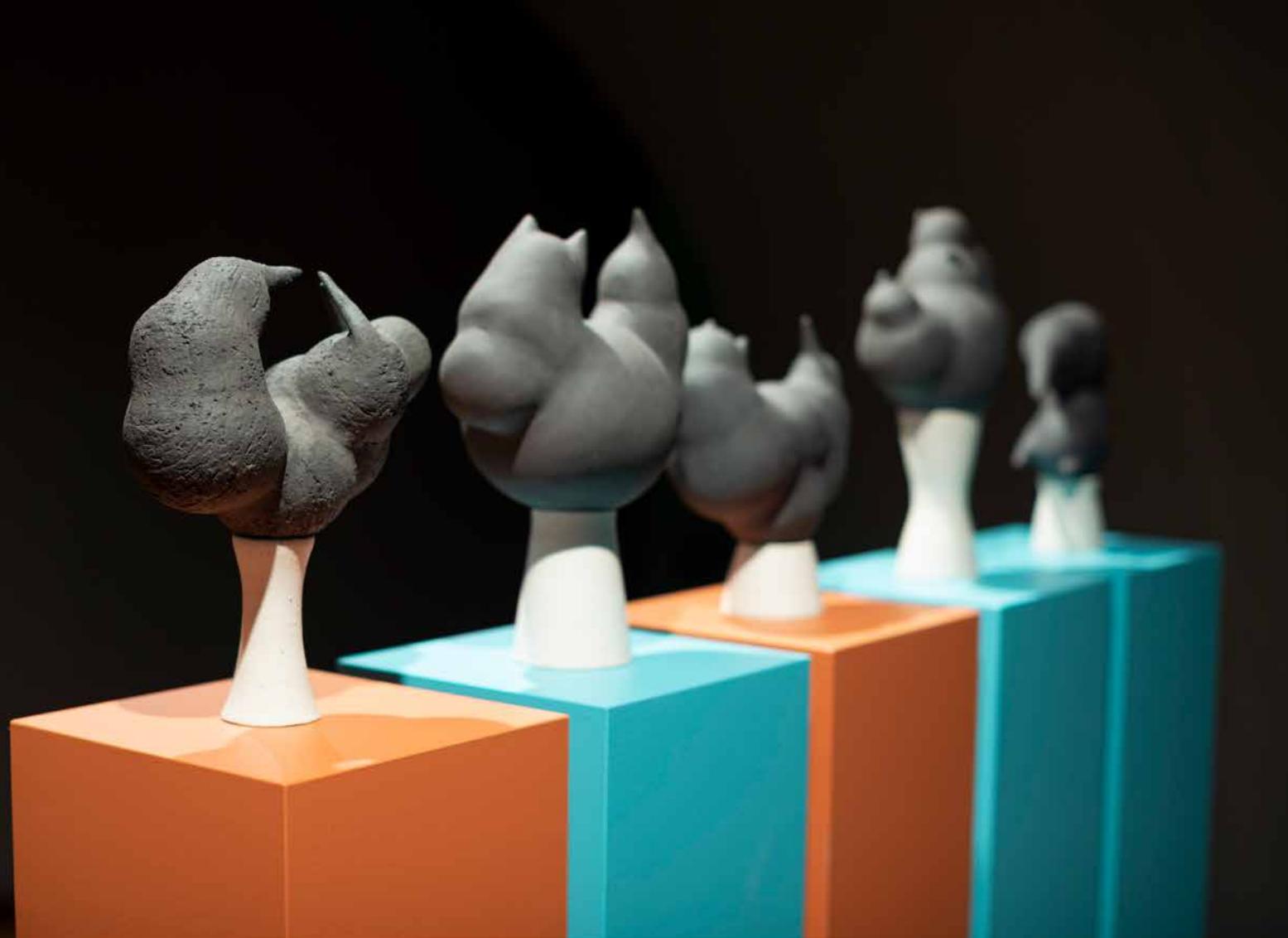
BEZ NOSAUKUMA / UNTITLED  
porcelāns  
porcelain

8 cm × 50 cm × 8 cm, 1222 °C, 2019



PIEPILDĪTS TUKŠUMS / FILLED EMPTINESS  
akmensmasa, glazūra, dekoli  
stoneware, glaze, decals

44 cm × 16 cm × 10 cm, 1200 °C, 2020



TROFEJAS / TROPHIES  
porcelāns, akmensmasa  
porcelain, stoneware

40 cm x 160 cm x 20 cm, 1240 °C, 2020



SKATS / VIEW  
porcelāns  
porcelain

29 cm x 34 cm x 22 cm, 1270 °C, 2019



NAKTSGALDINŠ / NIGHTSTAND  
akmensmasa, glazūra  
stoneware, glaze

52 cm × 35 cm × 23 cm, 1250 °C, 2020



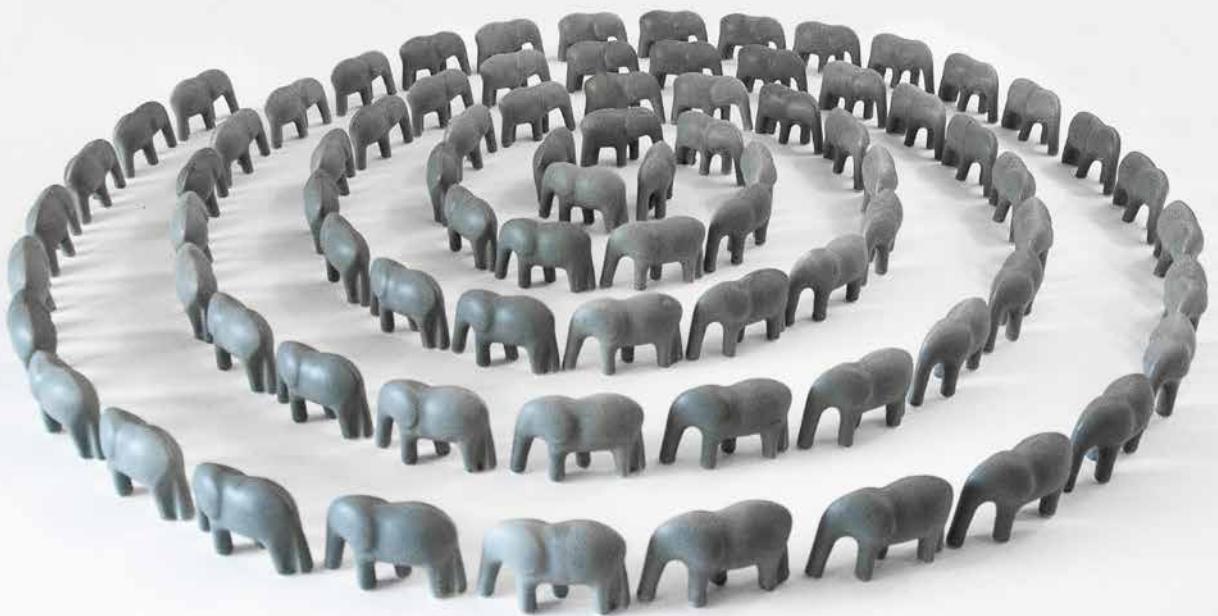
KAKTUSS I, II, III / CACTUS I, II, III  
akmensmasa, glazūra, kniepadatas  
stoneware, glaze, ballpin

18 cm × 30 cm × 10 cm, 1250 °C, 2019



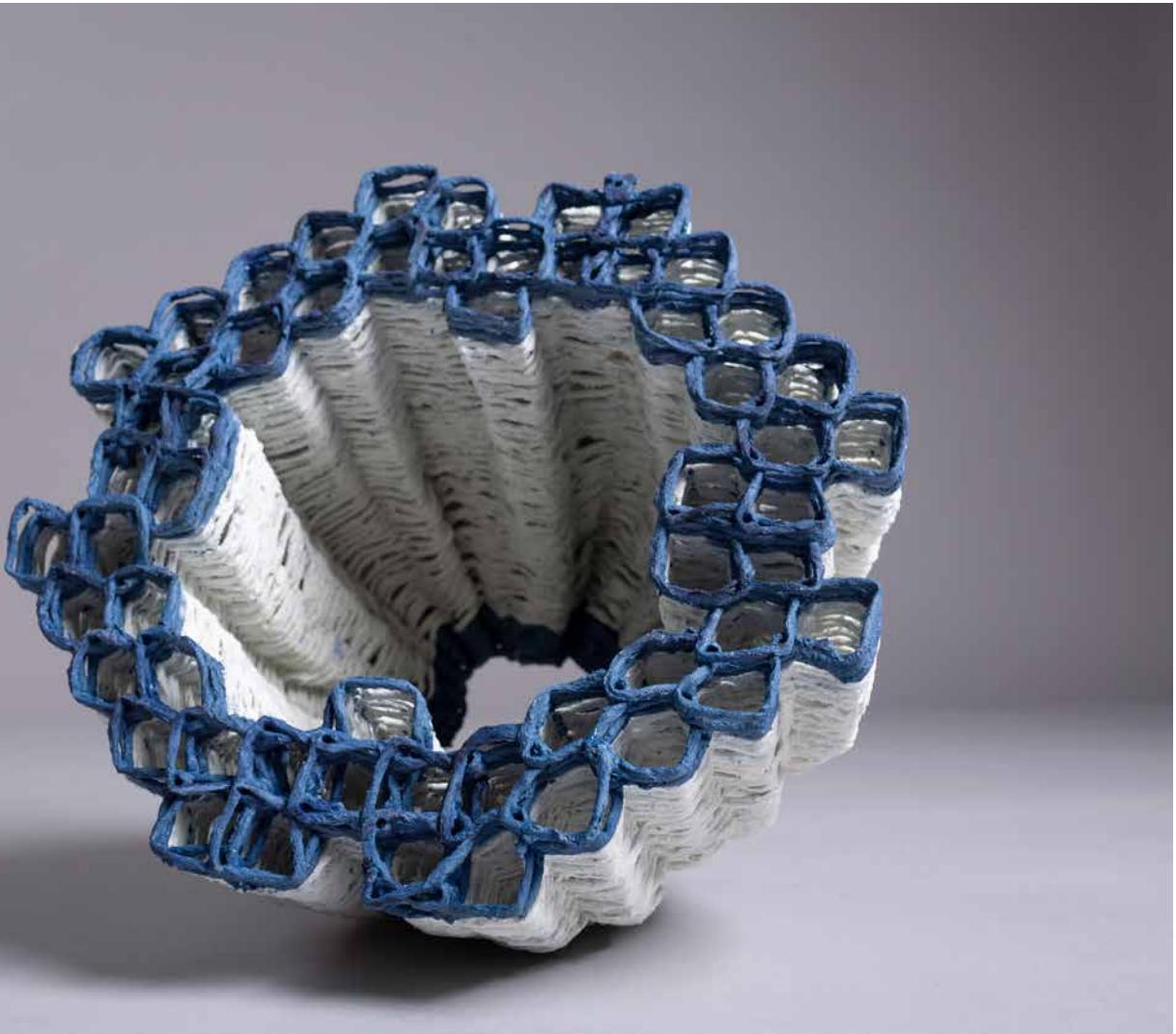
SANESAS / ACCRETIONS  
porcelāns, glazūra  
porcelain, glaze

20 cm x 17 cm x 9.5 cm, 1220 °C, 2020



ZILONSTĀSTI / ELEPHANT TALES  
porcelāns, glazūra  
porcelain, glaze

7 cm x 130 cm x 130 cm, 1280 °C, 2020



PATVĒRUMS NR. 9 / SHELTER NO. 9  
porcelāns  
porcelain

28 cm × 28 cm × 30 cm, 1250 °C, 2020



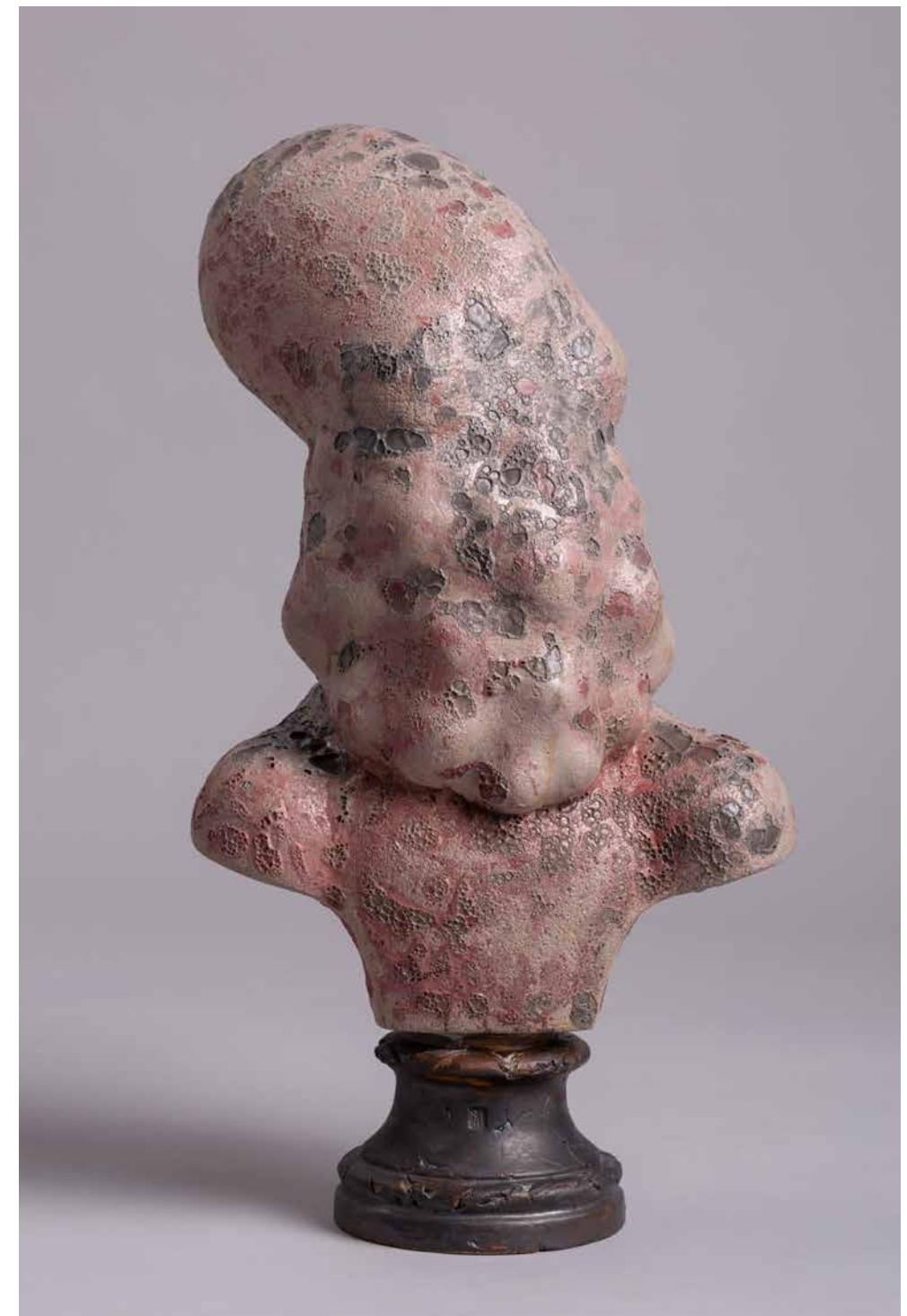
DZĪLA IEELPA / DEEP BREATH  
kaula porcelāns, akmensmasa  
bone china porcelain, stoneware

21 cm × 32 cm × 65 cm, 1235 °C, 2020



SAVIENOJUMS / CONNECTION  
akmensmasa, iekrāsots porcelāns  
stoneware, coloured porcelain

3 cm × 100 cm × 100 cm, 1200 °C, 2020



ANTĪKAIS CITPLANĒTIETIS / ANCIENT ALIEN  
akmensmasa, glazūras, malkas dedzinājums anagamas krāsnī  
stoneware, glazes, wood firing in anagama kiln

59 cm × 35 cm × 30 cm, 1280 °C, 2019



ATLOKI / FLIP  
porcelāns  
porcelain

10 cm × 10 cm × 10 cm, 1250 °C, 2020



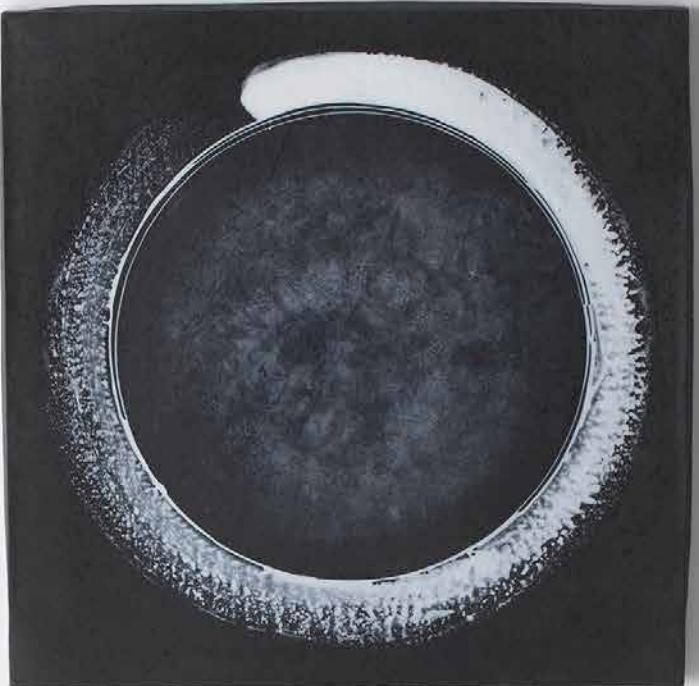
OLVEIDA TRAUKI – DZILĀIS OKEĀNS / EGG VESSELS – DEEP OCEAN  
porcelāns  
porcelain

45 cm × 34 cm × 34 cm, 1280 °C, 2020



BEZ NOSAUKUMA (SOLI PA SOLIM UZ IKDIENIŠKUMA IELINU) / UNTITLED (STEP BY STEP TO THE DAILINESS ALLEY)  
keramika, koks, metāls, LED gaismas  
ceramics, wood, metal, LED light

80 cm x 160 cm x 180 cm, 980 °C, 2019



VISUMS / UNIVERSE  
māls, porcelāns, glazūra  
clay, porcelain, glaze

60 cm x 40 cm x 40 cm, 1230 °C, 2020



TON AUS TON  
akmensmasa, porcelâns, pigmenti  
stoneware, porcelain, pigment

35 cm x 30 cm x 20 cm, 1250 °C, 2020



SIEVIETE ADĪTĀ CEPURĒ AR PUŠĶI (BAILES I) / WOMAN WITH A POM BEANIE (FEAR I)  
akmensmasa, angoba, glazūra, lustra  
stoneware, engobe, glaze, lustre

56 cm x 48 cm x 21 cm, 1050 °C, 2020



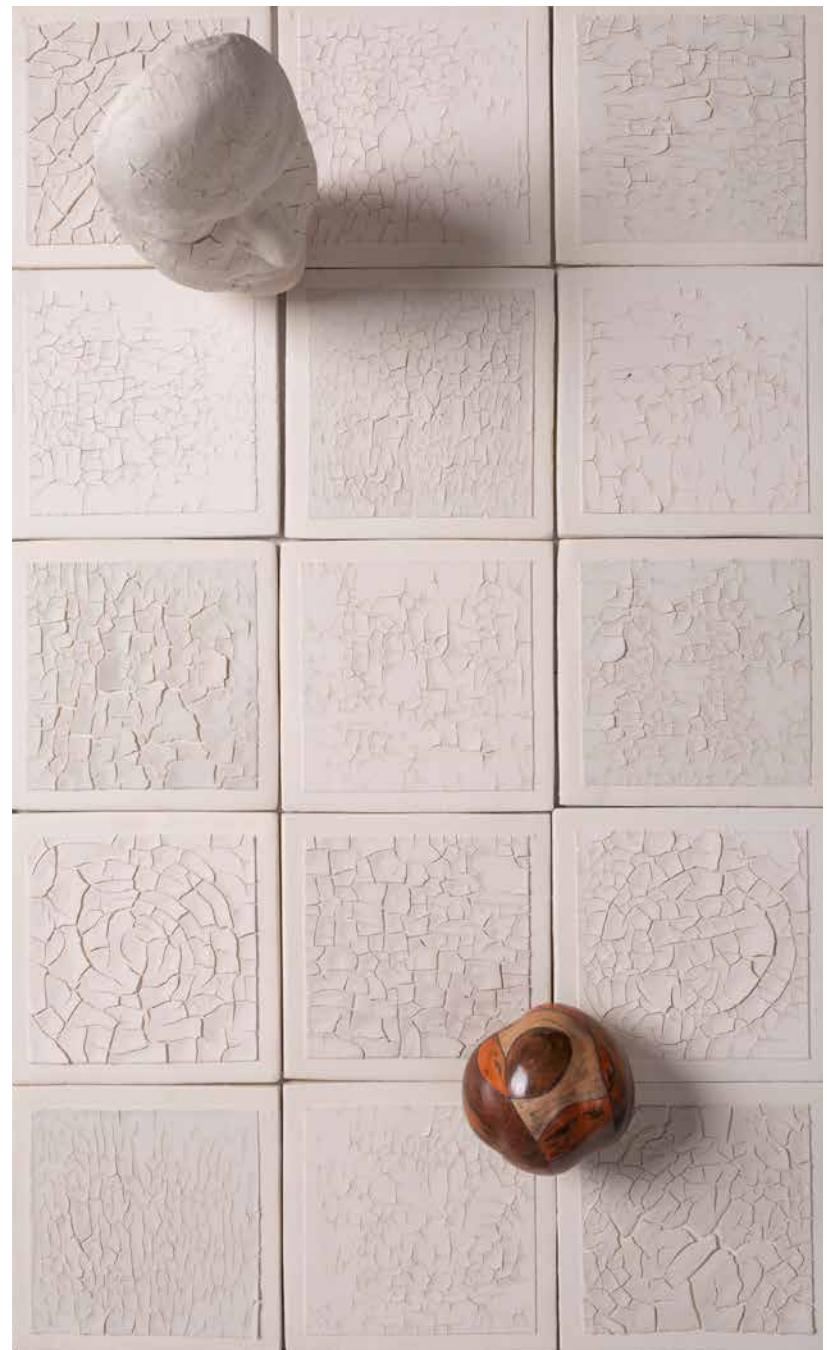
AR SAULI SIRDĪ / WITH THE SUN IN ONE'S HEART  
akmensmasa  
stoneware

65 cm x 22 cm x 70 cm, 1240 °C, 2019



VULKĀNISKĀ GLIEMĒZNĪCA / VOLCANIC SHELL  
māls, glazūras  
earthenware, glazes

14 cm x 33 cm x 22 cm, 1050 °C, 2019



PLAISAS / CRACKS  
akmensmasa, terra sigillata, porcelāns, svēpējums  
stoneware, terra sigillata, porcelain, smoke firing

40 cm x 60 cm x 100 cm, 1220 °C, 2020



KVANTU LAUKA TEORIJA IZLIEKTĀ LAIKTELPĀ / QUANTUM FIELD THEORY IN CURVED SPACETIME  
porcelāns, malkas dedzinājums tongkamas krāsnī  
porcelain, woodfiring in tongkama kiln

40 cm x 80 cm x 35 cm, 1350 °C, 2020



VEDŽVUDAS PUIKA, AIZMALDĪJIES LIETUVAS MEŽOS / WEDGEWOOD BOY LOST IN LITHUANIAN WOODS  
māls, porcelāns, glazūra, malkas dedzinājums, redukcijs  
clay, porcelain, glaze, wood firing, reduction

30 cm × 45 cm × 16 cm, 1080 °C, 2020



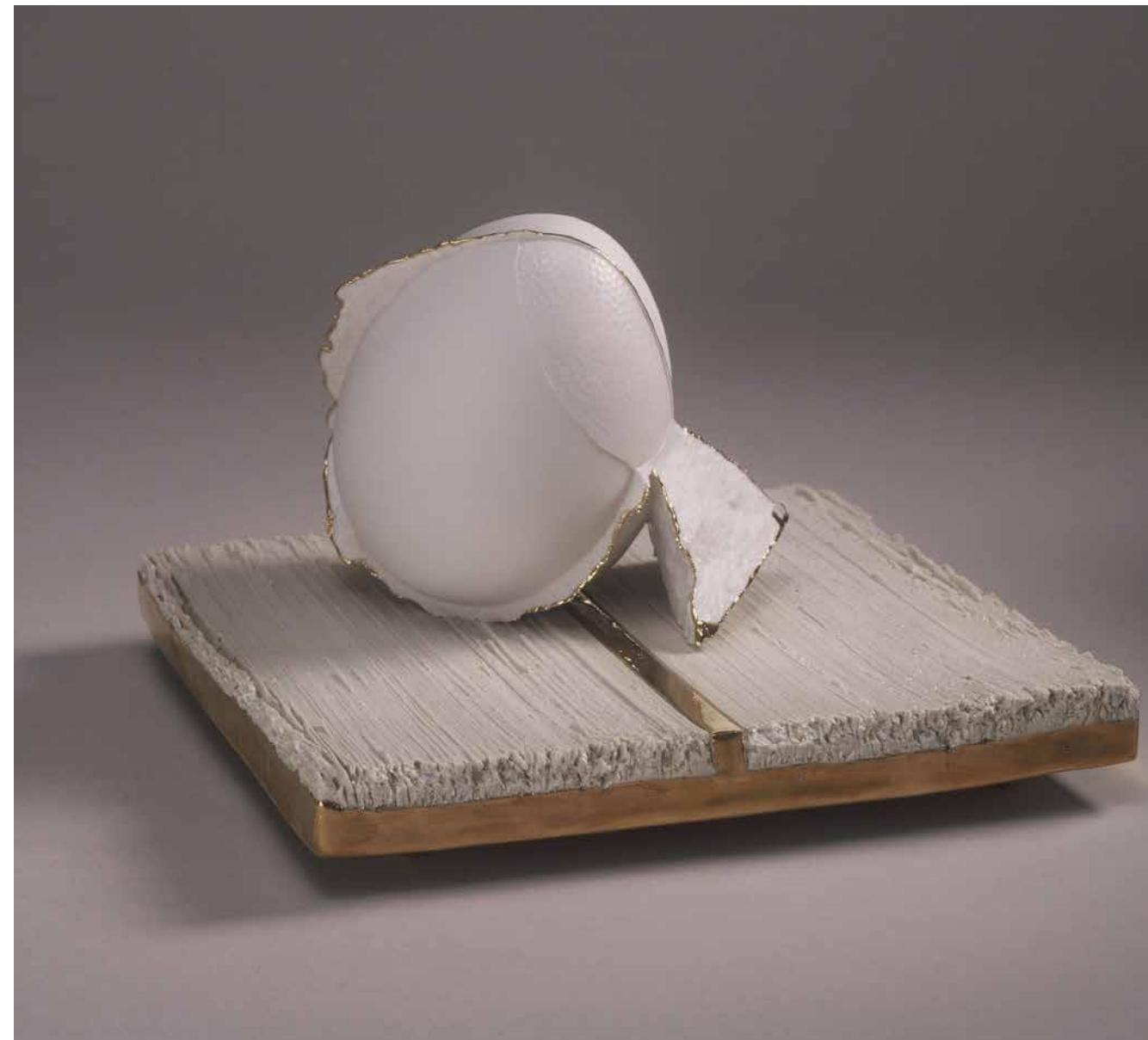
TRAUSLS / FRAGILE  
porcelāns, zemglazūras gleznojums, zemglazūras dekoli, epoksīds, zelts  
porcelain, underglaze painting, underglaze decals, epoxy, gold

43 cm × 27 cm × 3 cm, 1265 °C, 2019



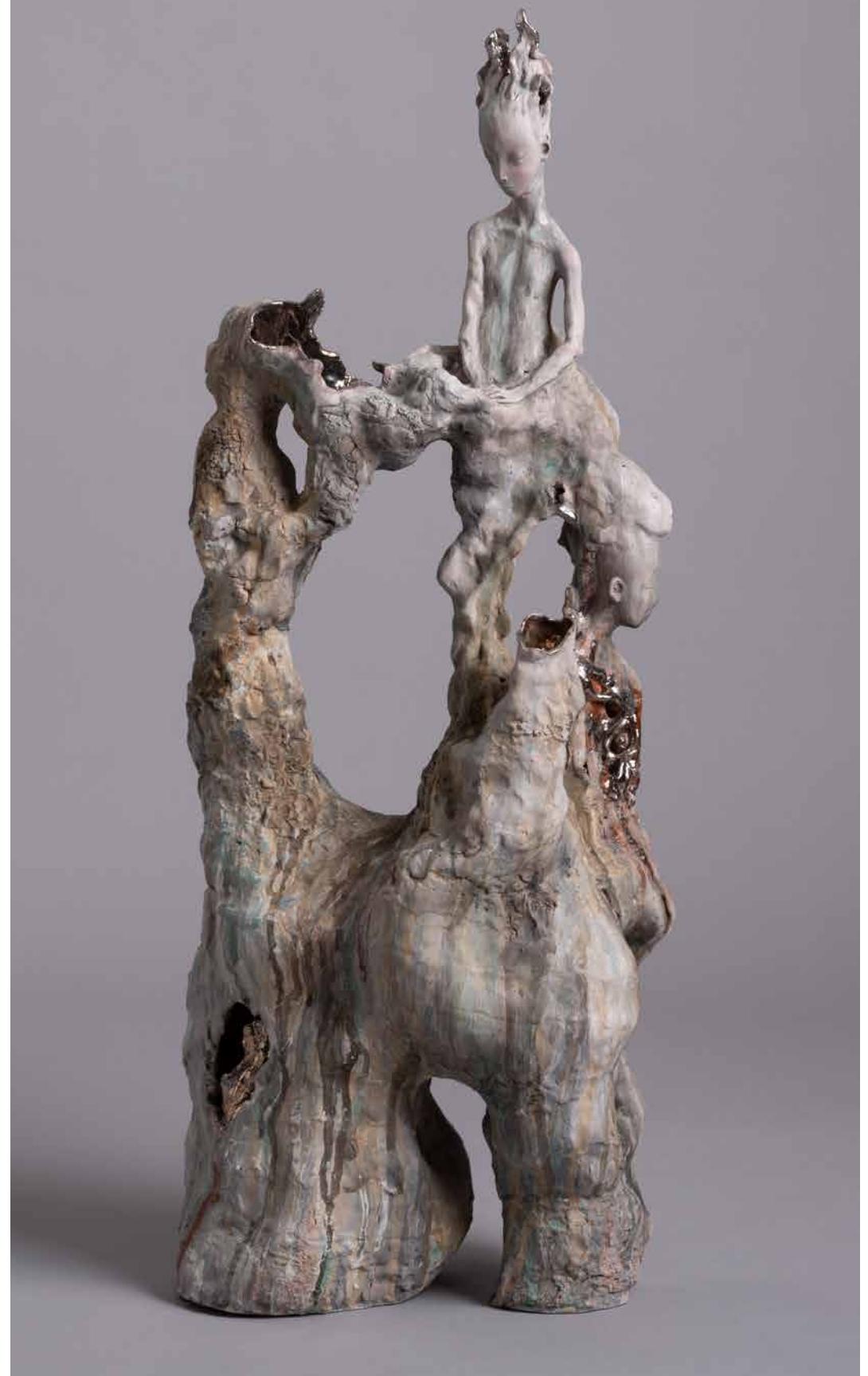
NAKED LUNGS / KAILĀS PLAUŠAS  
akmensmasa, metāls, obvaras dedzinājums  
stoneware, metal, obvara firing

28 cm × 30 cm × 18 cm, 850 °C, 2018



NOSLĒPUMS / THE SECRET  
porcelāns  
porcelain

23 cm × 25 cm × 24 cm, 1240 °C, 2018



DIEVS RADĪTĀJS / GOD CREATOR  
akmensmasa  
stoneware

85 cm x 43 cm x 36 cm, 1200 °C, 2020



PUPA  
porcelāns, virsglazūra, redukcia  
porcelain, overglaze, reduction

70 cm x 87 cm x 84 cm, 1250 °C, 2020



BAPTISMUS  
papīra porcelāns  
paper porcelain

63 cm x 20 cm x 20 cm, 1260 °C, 2020



LAI KOPĀ BŪTU LABI / TO BE GOOD TOGETHER  
porcelāns  
porcelain

22 cm x 35 cm x 30 cm, 1265 °C, 2019



MĀRSNĒNI  
porcelāns, glazūra, virsglazūras appleznojums  
porcelain, glaze, overglaze painting

7 cm × 47 cm × 7 cm, 820 °C, 2020



HRONOLOGIJA 86 / CHRONOLOGY 86  
porcelāns, glazūra  
porcelain, glaze

16 cm × 68 cm × 17 cm, 1240 °C, 2020



LABIRINTS / LABYRINTH  
papīra porcelāns, glazūra  
paper porcelain, glaze

27 cm × 15 cm × 16 cm, 1270 °C, 2020



MELNAIS CAURUMS / BLACK HOLE  
porcelāns  
porcelain

12 cm × 33 cm × 14 cm, 1260 °C, 2020



NO KURIENES NĀK KORĀLU RIFA IEMĪTNIEKI? KAS AR VINIEM NOTIKS PĒC KLIMATA PĀRMAINĀM?  
WHERE DO THE INHABITANTS OF THE CORAL REEF COME FROM? WHERE DO THEY GO AFTER THE CLIMATE CHANGE?  
porcelāns / porcelain

22 cm x 32 cm x 21 cm, 1260 °C, 2020



HIPOHONDRIJA / HYPOCHONDRIA  
akmensmasa  
stoneware

120 cm x 40 cm x 14 cm, 1250 °C, 2019



VĒTRA / STORM  
porcelāns, angobas, glazūra, platīna lustra  
porcelain, engobes, glaze, platinum lustre

29 cm × 28 cm × 25 cm, 1250 °C, 2020



CILPU PLANĒTA / PLANET LOOP  
akmensmasa, pigmenti, redukcija  
stoneware, pigment, reduction

28 cm × 24 cm × 10 cm, 1245 °C, 2019



KORONAS NEIROZE ROKOKO STILĀ / CORONA NEUROSIS IN THE ROCOCO STYLE  
porcelāns, glazūra, virsglazūras appgleznojums  
porcelain, glaze, overglaze painting

4 cm × 44 cm × 30 cm, 1260 °C, 2020



DIVI / TWO  
porcelāns, zemglazūras gleznojums, zeltījums  
porcelain, underglaze painting, gilding

44 cm × 19 cm × 16 cm, 1250 °C, 2019



VULKĀNS / VULCANO  
akmensmasa  
stoneware

42 cm x 19 cm x 19 cm, 1300 °C, 2019



NAZIS / KNIFE  
performance  
performance

video 2:52 min, 2020



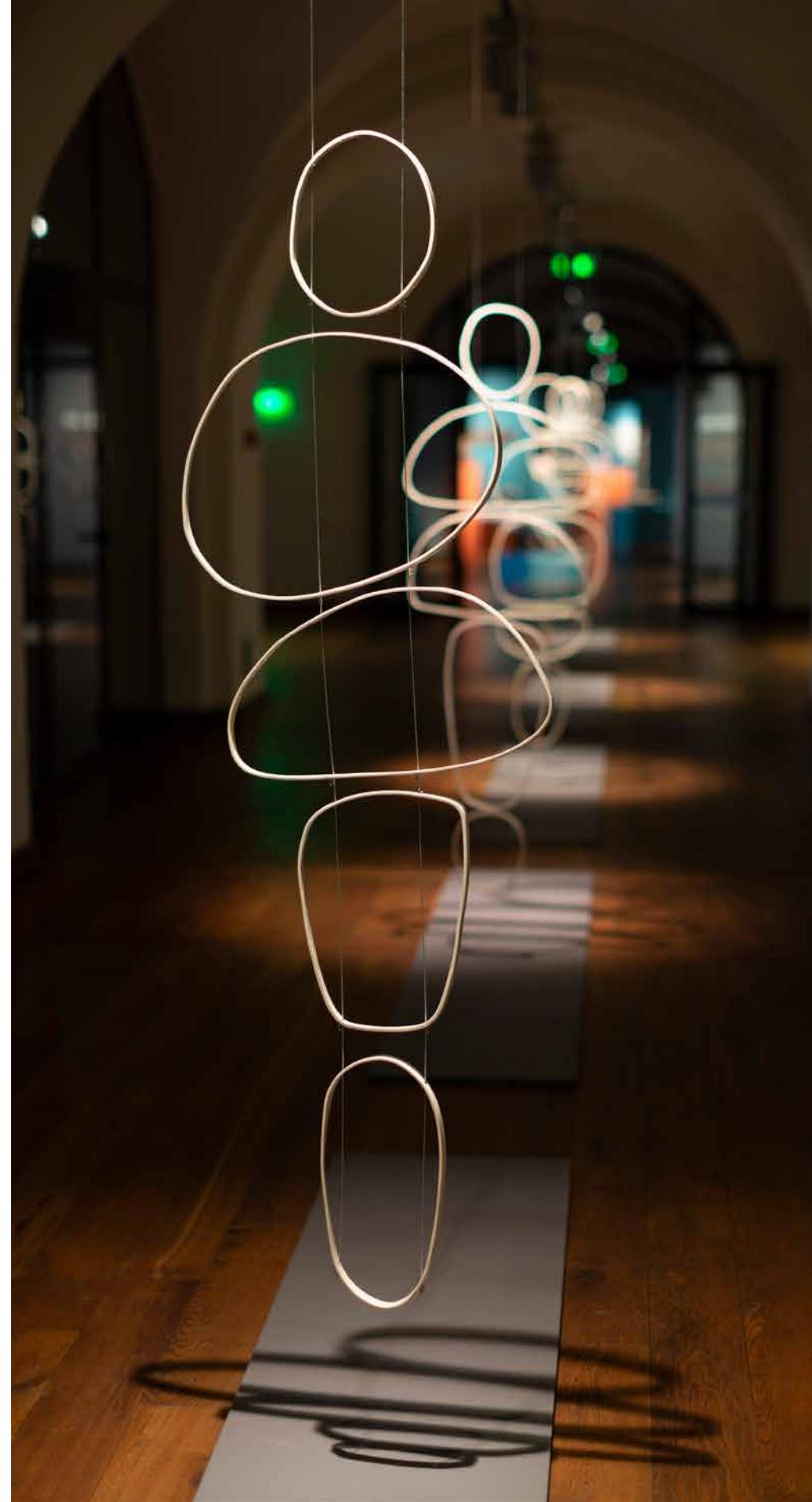
HAGI-YAKI  
akmensmasa, malkas dedzinājums anagamas krāsnī  
stoneware, wood firing in anagama kiln

26 cm × 32 cm × 9 cm, 1280 °C, 2019



NATURE MORTE  
akmensmasa  
stoneware

50 cm × 50 cm × 100 cm, 1250 °C, 2019



IEVĒRO DISTANCI / KEEP THE DISTANCE  
akmensmasa, glazūra, metāla stiprinājumi  
stoneware, glaze, metal mountings

170 cm × 50 cm × 800 cm, 1250 °C, 2020



BĒRNĪBAS ATMINĀS – 1 / MEMORIES OF CHILDHOOD – 1  
papīra akmensmasa  
paper stoneware

26 cm × 28 cm × 10 cm, 1260 °C, 2020



MĒRS / MEASURE  
akmensmasa, litonovilkums, zemglazūra, oksīdi, glazūra, dekoli  
stoneware, litho transfer, underglaze, oxides, glaze, decals

35 cm x 49 cm x 5 cm, 1200 °C, 2020



NAKTS AINAVA / NIGHTSCAPE  
baltmāls, akmensmasa, svēpējums  
white clay, stoneware, smoke firing

62 cm x 138 cm x 7 cm, 1000 °C, 2020



NOSPIED POGU / PUSH THE BUTTON  
akmensmasa, metāls  
stoneware, metal

20 cm × 53 cm × 19 cm, 1150 °C, 2019



KOPĀ / TOGETHER  
akmensmasa, glazūra, angoba  
stoneware, glaze, engobe

55 cm × 30 cm × 20 cm, 1280 °C, 2020



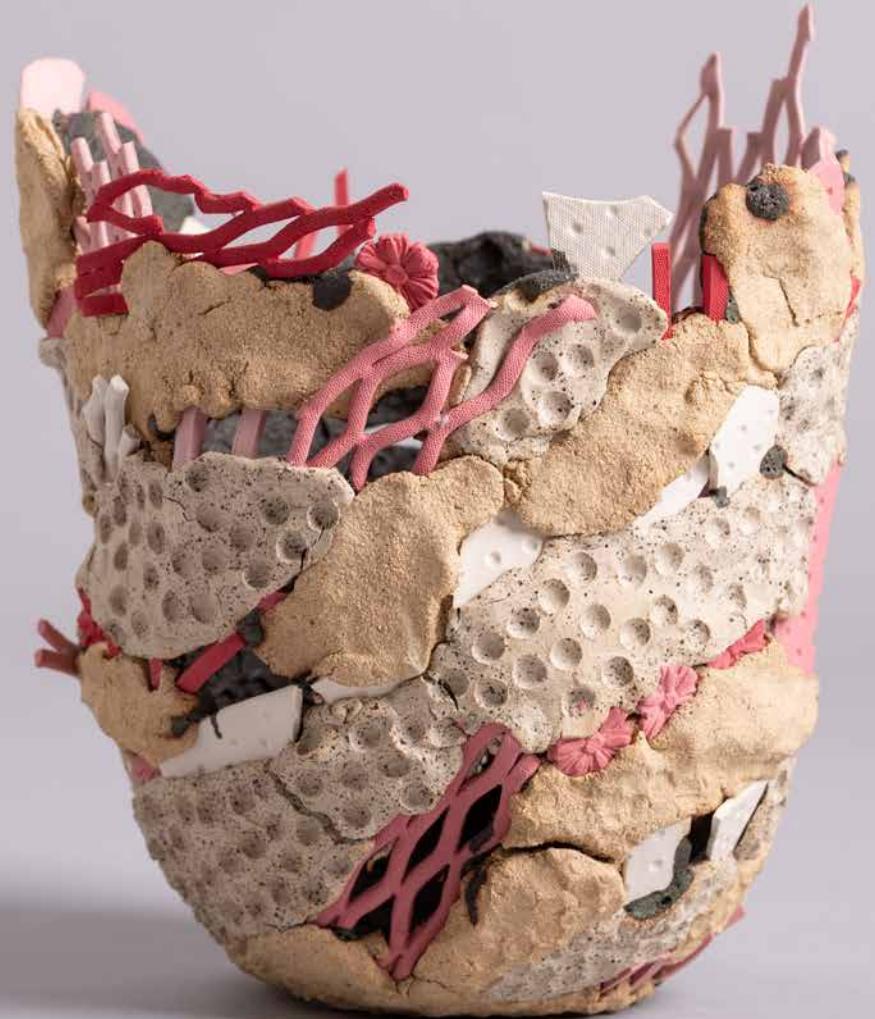
RAŽA / CROP  
porcelāns  
porcelain

18 cm × 22 cm × 21 cm, 1280 °C, 2020



BEZ NOSUKUMA / UNTITLED  
porcelāns, metāls, malkas dedzinājums  
porcelain, metal, woodfiring

140 cm × 87 cm × 68 cm, 1280 °C, 2020



SIEVIEŠU PORTRETS NO ZIEMEĻIEM / WOMEN'S PORTRAIT FROM THE NORTH  
porcelāns, akmensmasa, glazūra  
porcelain, stoneware, glaze

36 cm x 28 cm x 26 cm, 1230 °C, 2019



MORFOLOGIJA 2020 / MORPHOLOGY 2020  
krāsots porcelāns  
coloured porcelain

10 cm x 28 cm x 28 cm, 1250 °C, 2020



POZITĪVS – NEGATĪVS / POSITIVE – NEGATIVE  
akmensmasa, porcelāns  
stoneware, porcelain  
45 cm x 34 cm x 34 cm, 1220 °C, 2020

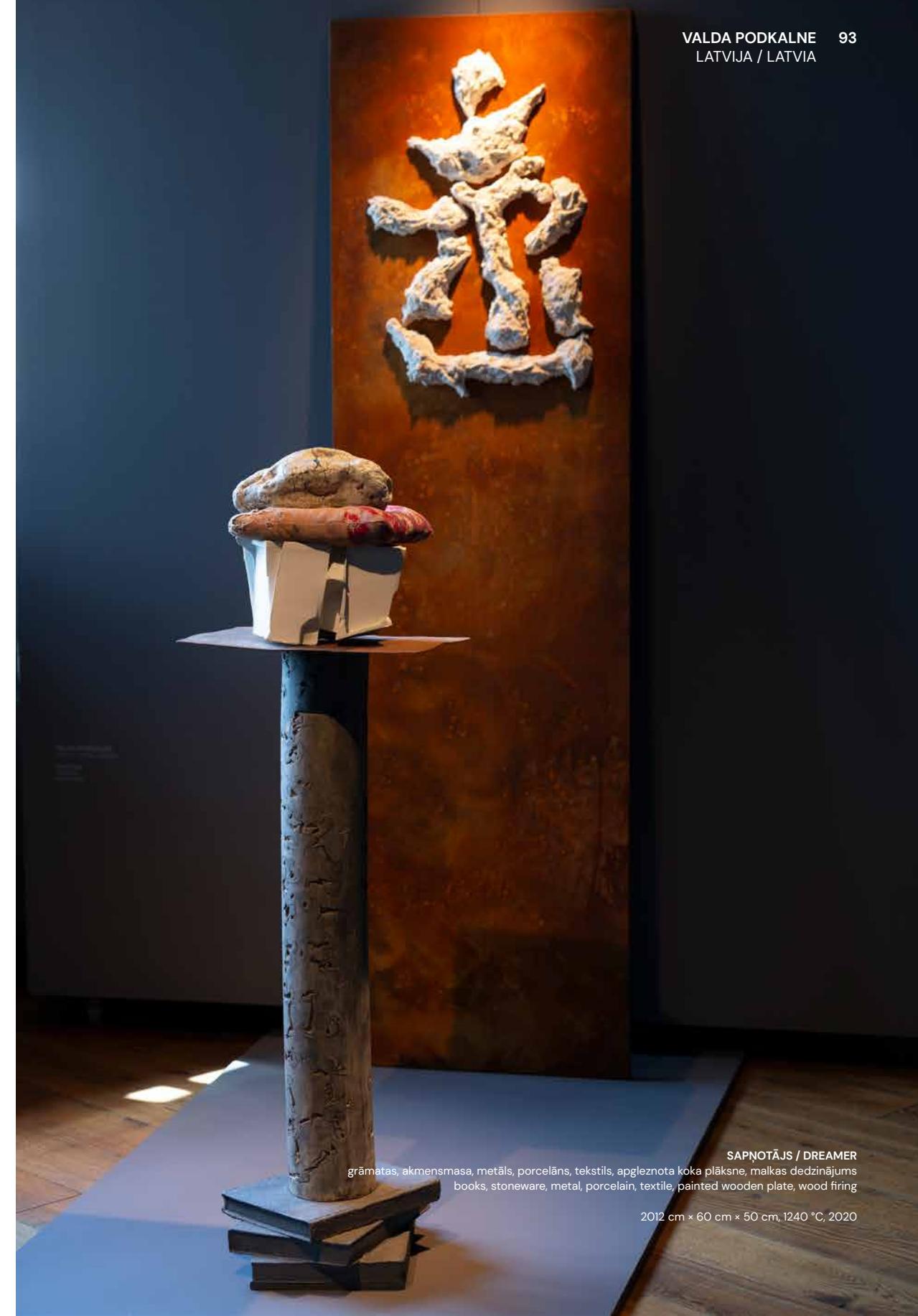


NĪGRAIS / DOUR  
porcelāns, akmensmasa, PVH, LED gaisma  
porcelain, stoneware, PVC, LED light  
225 cm x 40 cm x 40 cm, 1250 °C, 2020



BEZ NOSAUKUMA / UNTITLED  
porcelāns, māls  
porcelain, clay

16 cm × 34 cm × 19 cm, 1240 °C, 2019



SAPNOTĀJS / DREAMER  
grāmatas, akmensmasa, metāls, porcelāns, tekstsils, aplebznota koka plāksne, malkas dedzinājums  
books, stoneware, metal, porcelain, textile, painted wooden plate, wood firing

2012 cm × 60 cm × 50 cm, 1240 °C, 2020



BEZ TAVAS ŽĒLASTĪBAS ESMU TIKAI LĪKAUTS / WITHOUT YOUR GRACE I'M JUST A SHROUD  
akmensmasa, pigmenti  
stoneware, stains

54 cm × 50 cm × 35 cm, 1250 °C, 2020



PIECI CAURUMI / FIVE HOLES  
akmensmasa, eļļas raku  
stoneware, oil raku

55 cm × 48 cm × 13 cm, 1000 °C, 2019



JAUNĪBAS ELIKSĪRS / ELIXIR OF YOUTH  
akmensmasa, angoba, glazūra  
stoneware, engobe, glaze

40 cm × 55 cm × 35 cm, 1200 °C, 2019



NAKTSTAURINI – KRITIENS / NOCTUIDAE – FALLING  
porcelāns, lāzerdrukas dekoli, virsglazūras krāsas, lustras  
porcelain, laser-print decals, overglaze colours, lustres

92 cm × 100 cm × 3 cm, 1150 °C, 2020



VĀZE / VESSEL  
akmensmasa, saggar dedzināums  
stoneware, saggar firing

55 cm x 21 cm x 21 cm, 1100 °C, 2020



GEOMETRIJA / GEOMETRY  
akmensmasa, glazūra, oksīdi, malkas dedzinājums  
stoneware, glaze, oxides, wood firing

15 cm x 61 cm x 61 cm, 1100 °C, 2019

100 OLEKSANDR MIROSHNYCHENKO  
UKRAINA / UKRAINE



NR. 1 NO SĒRIJAS "MALDI" / NO. 1 FROM THE DELUSION SERIES  
māls, angoba, pigmenti, oksīdi  
earthenware, angobe, stains, oxides

47 cm × 28 cm × 29 cm, 1150 °C, 2020

101 UMUT KAMBAK  
TÜRKIJA / TURKEY



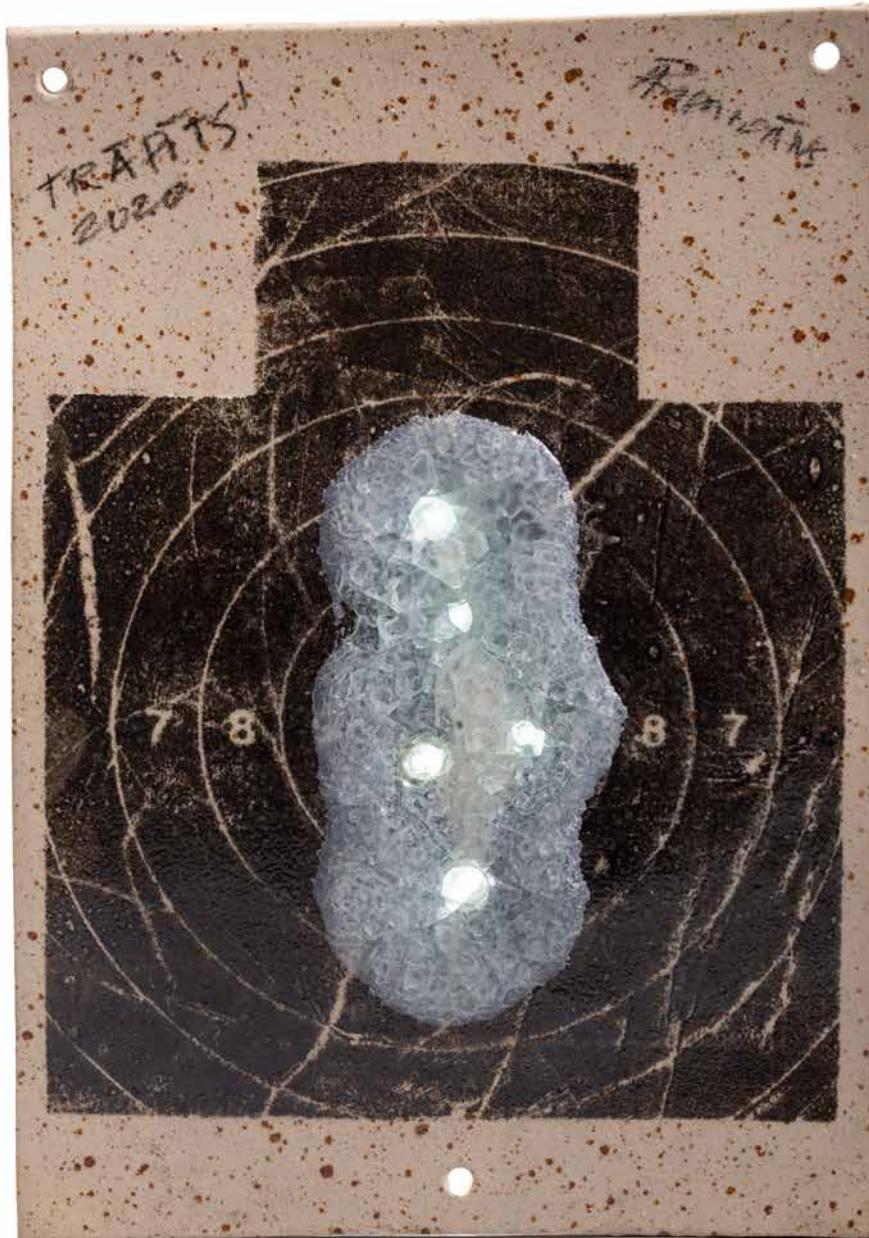
SPEKTRS / SPECTRUM  
stieplju karkass, māls, video  
wire construction, clay, video

70 cm × 35 cm × 20 cm, 1050 °C, 2020



PLANŠETŠĶĪVJI / PLATE TABLETS  
māls, glazūra  
clay, glaze

7 cm × 74 cm × 37 cm, 1200 °C, 2020



TRĀPĪTS! / HITI!  
akmensmasa, pigmenti, glazūra, stikls  
stoneware, pigment, glaze, glass

25 cm × 18 cm × 15 cm, 1280 °C, 2020

104 ANATOLII BORODKIN  
LATVIJA / LATVIA



GAISMA – ĒNA / LIGHT – SHADOW  
akmensmasa, angobas, glazūra, malkas dedzinājums  
stoneware, engobes, glaze, wood firing

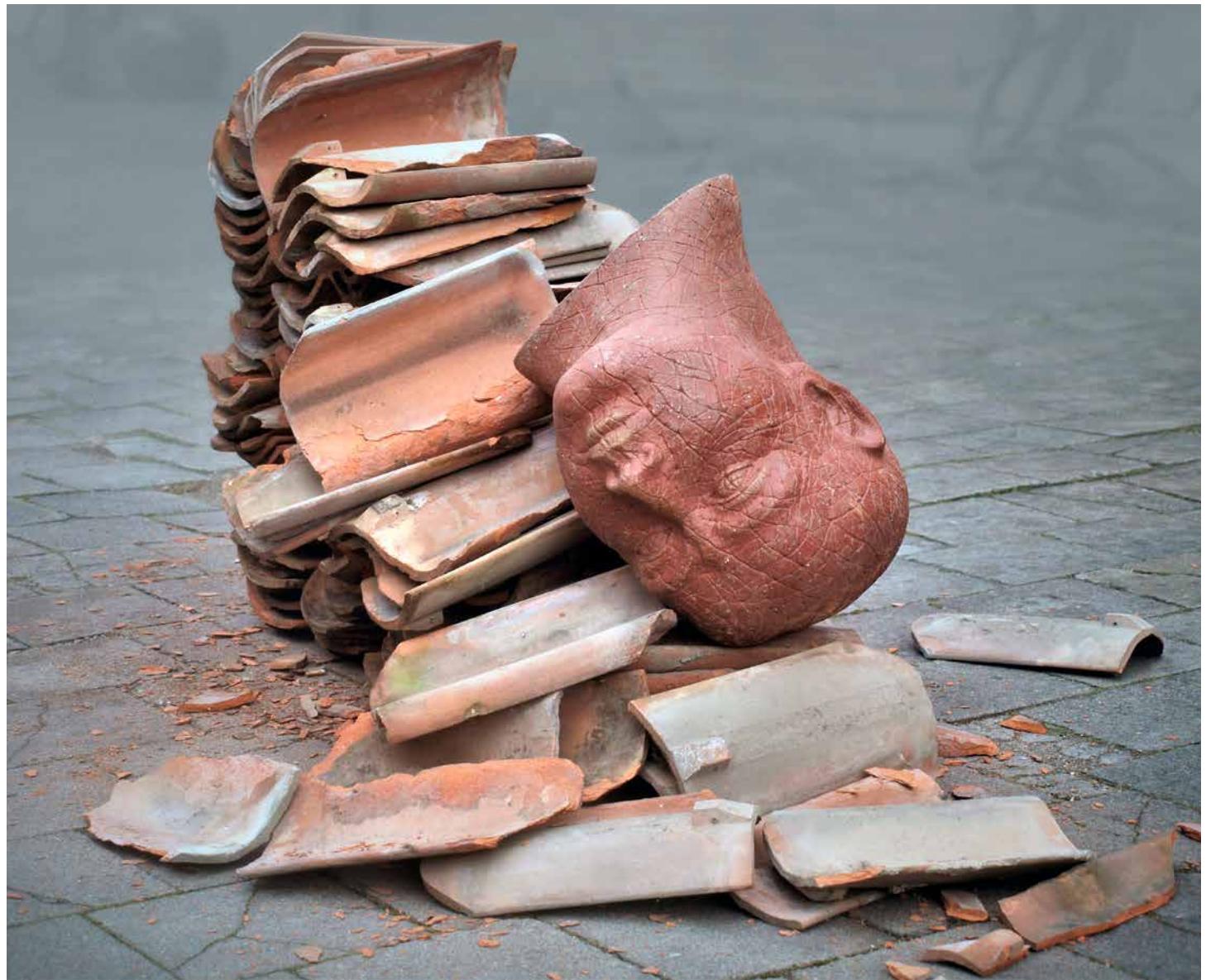
247 cm × 60 cm × 50 cm, 1280 °C, 2020

ŽANETE ŽVĪGURE 105  
LATVIJA / LATVIA



MEŽEZERS / FOREST LAKE  
akmensmasa  
stoneware

26 cm × 39 cm × 20 cm, 1260 °C, 2020



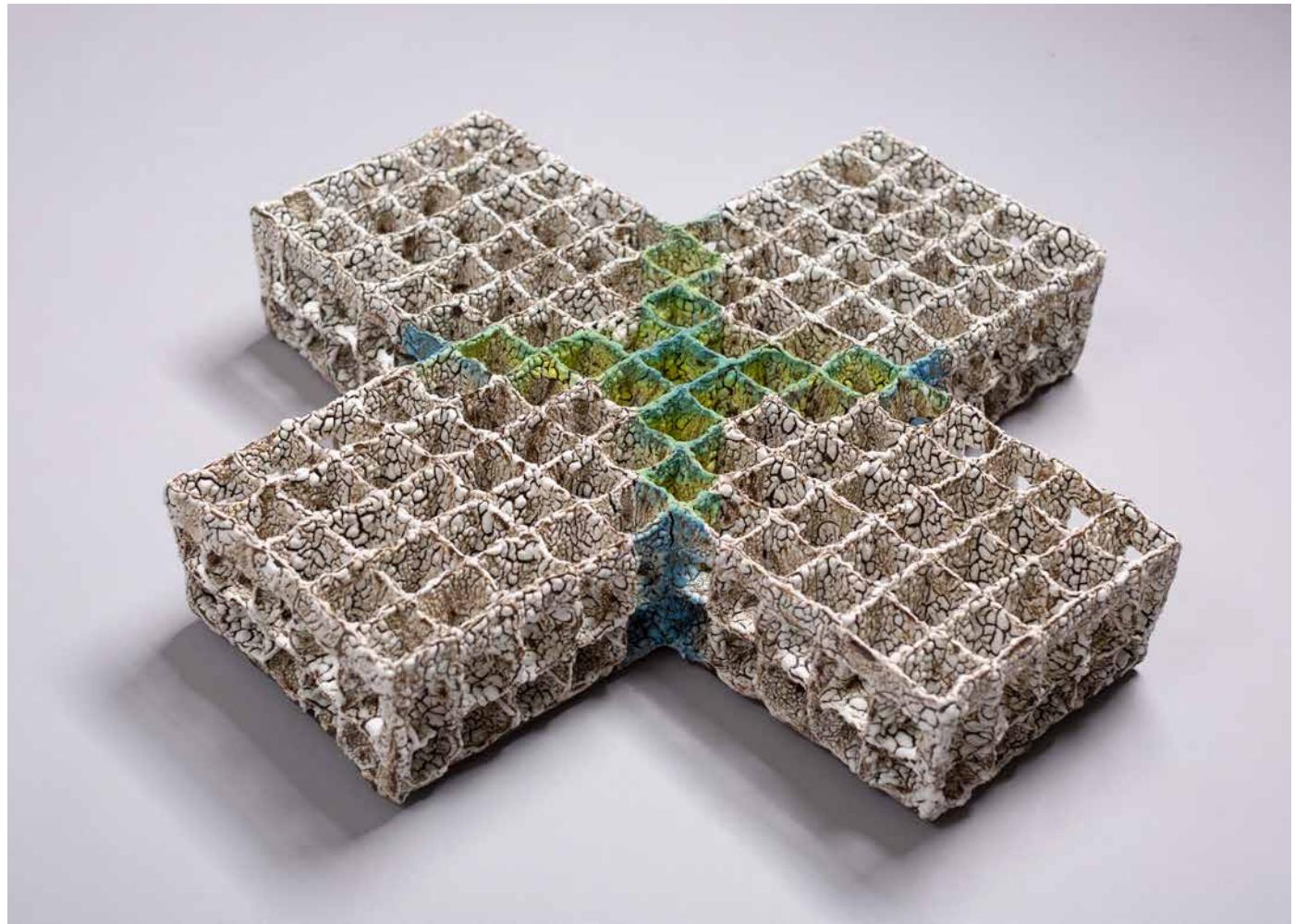
MAMMA! / MUM!  
māls, atrasti priekšmeti  
clay, found objects

135 cm x 150 cm x 50 cm, 1260 °C, 2020



T. HERBA-BARONA  
akmensmasa, pigmenti, porcelāns, glazūra, zelts  
stoneware, pigments, porcelain, glaze, gold

15 cm x 51 cm x 51 cm, 1260 °C, 2020



POZITĪVIE LAIKI (+X) / POSITIVE TIMES (+X)  
māls  
clay

9 cm × 50 cm × 50 cm, 1200 °C, 2020



KALNI / MOUNTAINS  
akmensmasa, porcelāns, malkas dedzinājums  
stoneware, porcelain, wood firing

80 cm × 240 cm × 4 cm, 1200 °C, 2018



MĪLESTĪBA, MAZULĪT! / BABYLOVE  
porcelāns  
porcelain

100 cm × 150 cm × 87 cm, 1260 °C, 2019



NENOSAUKTS UN NEZINĀMS / UNNAMED AND NAMELESS  
porcelāns, glazūra, vizla  
porcelain, glaze, mica

68 cm × 64 cm × 24 cm, 1200 °C, 2020



BEZ NOSAUKUMA / UNTITLED  
porcelāns, ugunsdrošs ķieģelis, svēpējums  
porcelain, refractory brick, smoke firing

10 cm x 50 cm x 40 cm, 1260 °C, 2020



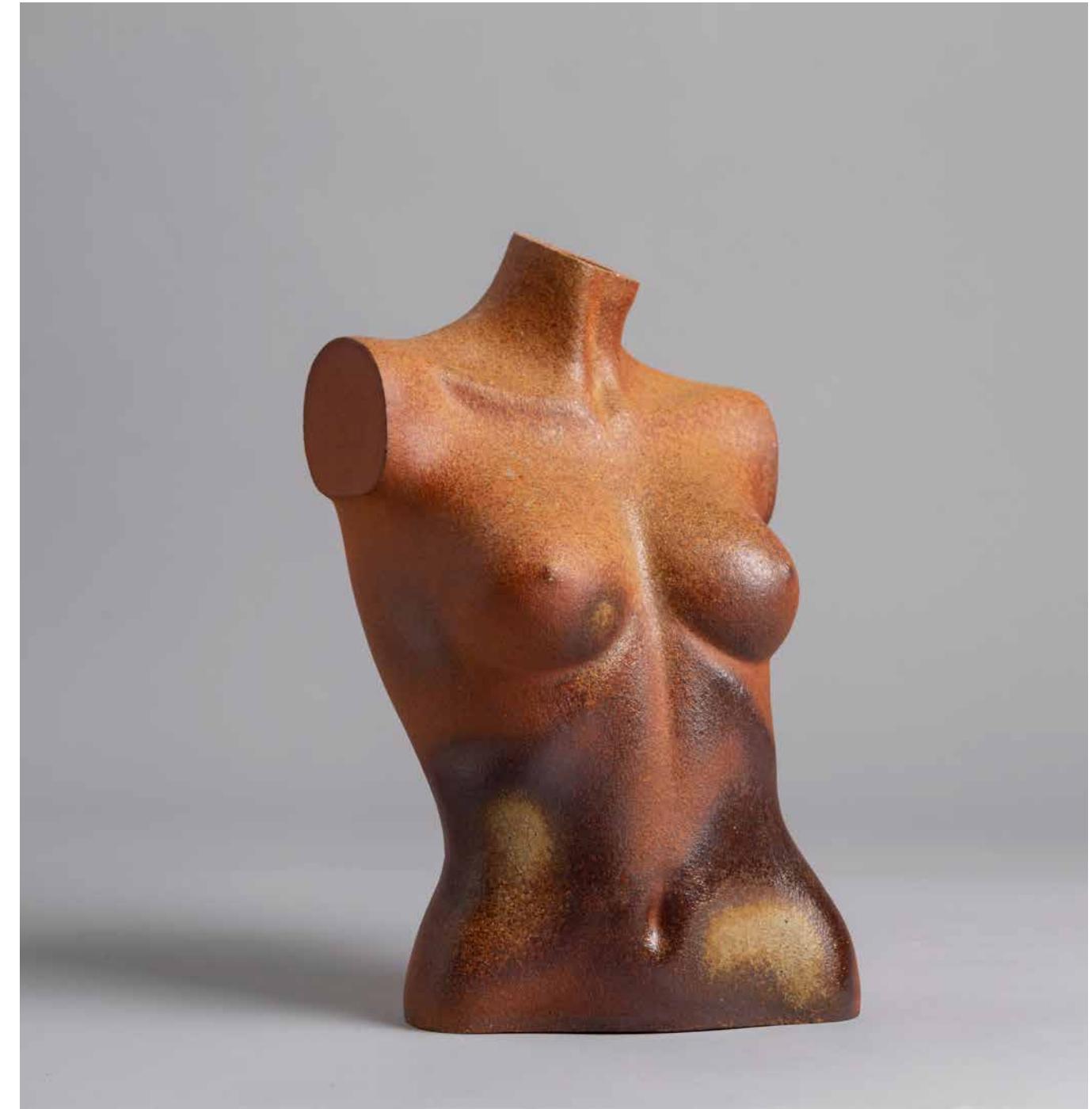
2020  
iekārīota akmensmasa  
coloured stoneware

28 cm x 8 cm x 27 cm, 1200 °C, 2020



NEGAISA MĀKONIS / STORM CLOUD  
akmensmasa, angoba, koks, kieģelis  
stoneware, engobe, wood, brick

34 cm x 26 cm x 19 cm, 1250 °C, 2018



MĀLA MIESA / CLAY FLESH  
akmensmasa, malkas dedzinājums noborigamas krāsnī  
stoneware, wood firing in noborigama kiln

50 cm x 30 cm x 20 cm, 1280 °C, 2018

116 DACE GRĪNBERGA  
LATVIJA / LATVIA



CEĻOJUMS / TRIP  
akmensmasa, glazūra  
stoneware, glaze

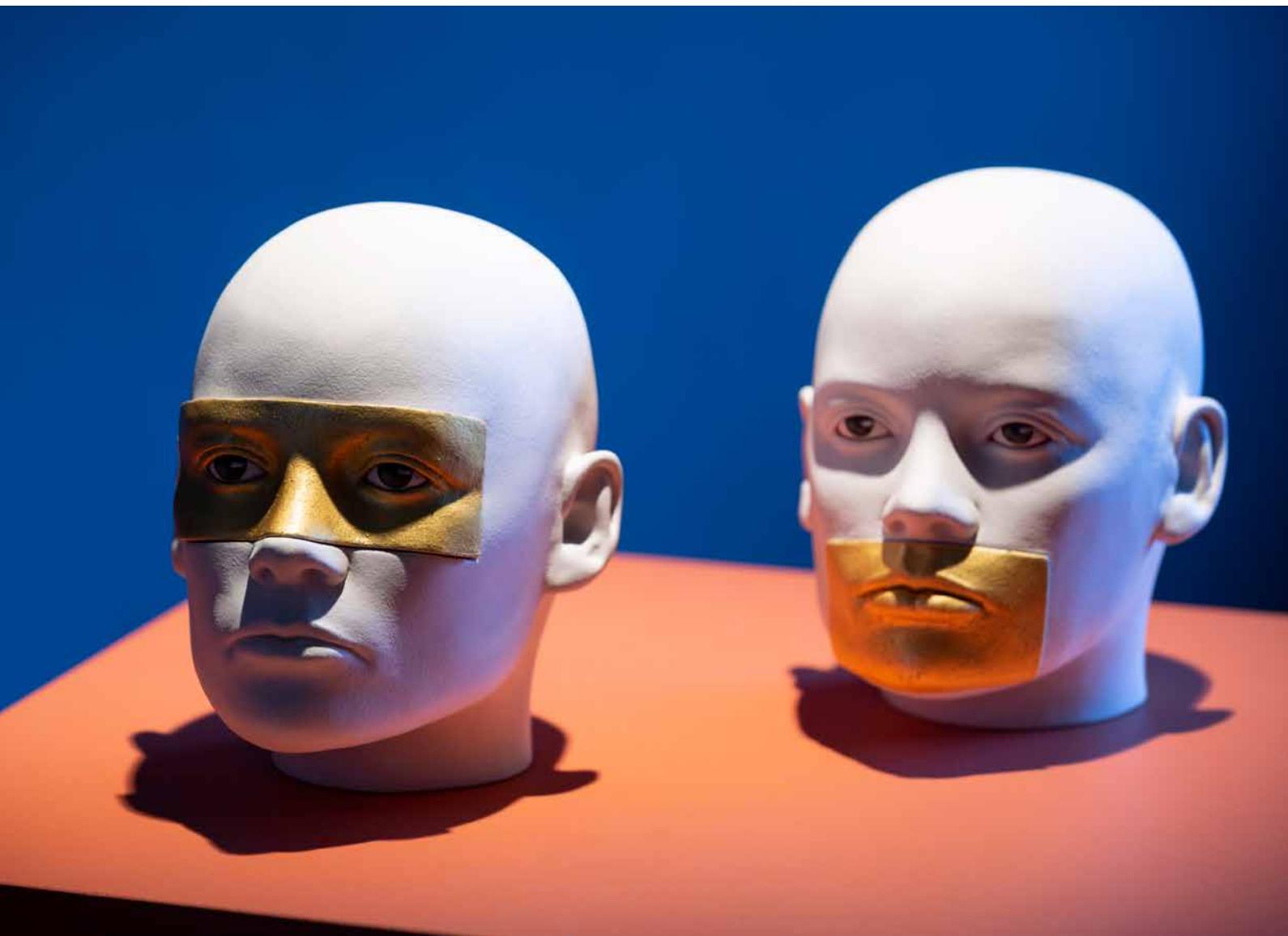
40 cm × 116 cm × 3 cm, 1201 °C, 2019

YULIA REPINA 117  
KRIEVIJA / RUSSIA



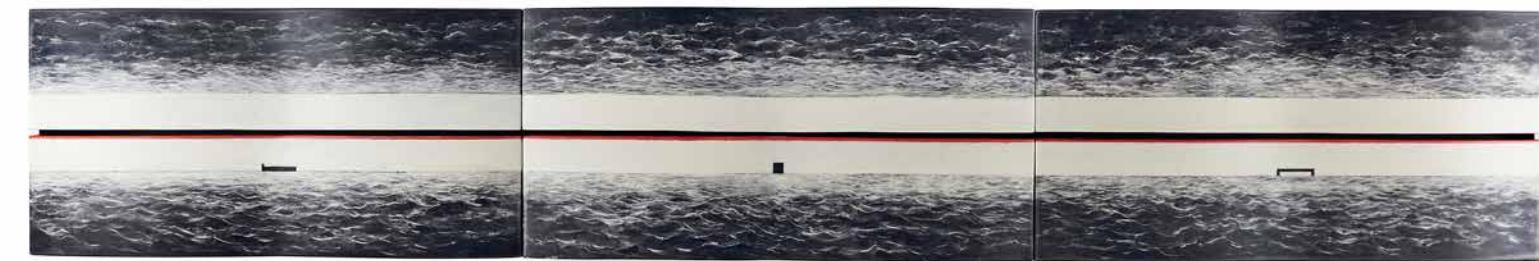
PERSONĪGAIS BŪRIS / PERSONAL CAGE  
akmensmasa, porcelāns, glazūra  
stoneware, porcelain, glaze

35 cm × 19 cm × 21 cm, 1280 °C, 2020



METAMORFOZES / METAMORPHOSES  
akmensmasa, lokšņu zelts  
stoneware, gold leaf

17 cm × 29 cm × 20 cm, 1200 °C, 2020



SAPNOJOT PAR JŪRU / DREAMING OF THE SEA  
māls, pigmenti, glazūra  
clay, pigments, glaze

32 cm × 130 cm × 3 cm, 1020 °C, 2020



...UN PĻAVĀ IZAUGA ĶEBLIS / ...AND THERE GREW A STOOL IN THE MEADOW  
māls, glazūra  
clay, glaze

40 cm × 100 cm × 100 cm, 1155 °C, 2020



SKATIENS / GLANCE  
porcelāns  
porcelain

43 cm × 20 cm × 20 cm, 1245 °C, 2020

AKLAIS – VELTĪJUMS BRAILAM / BLIND – TRIBUTE TO BRAILLE

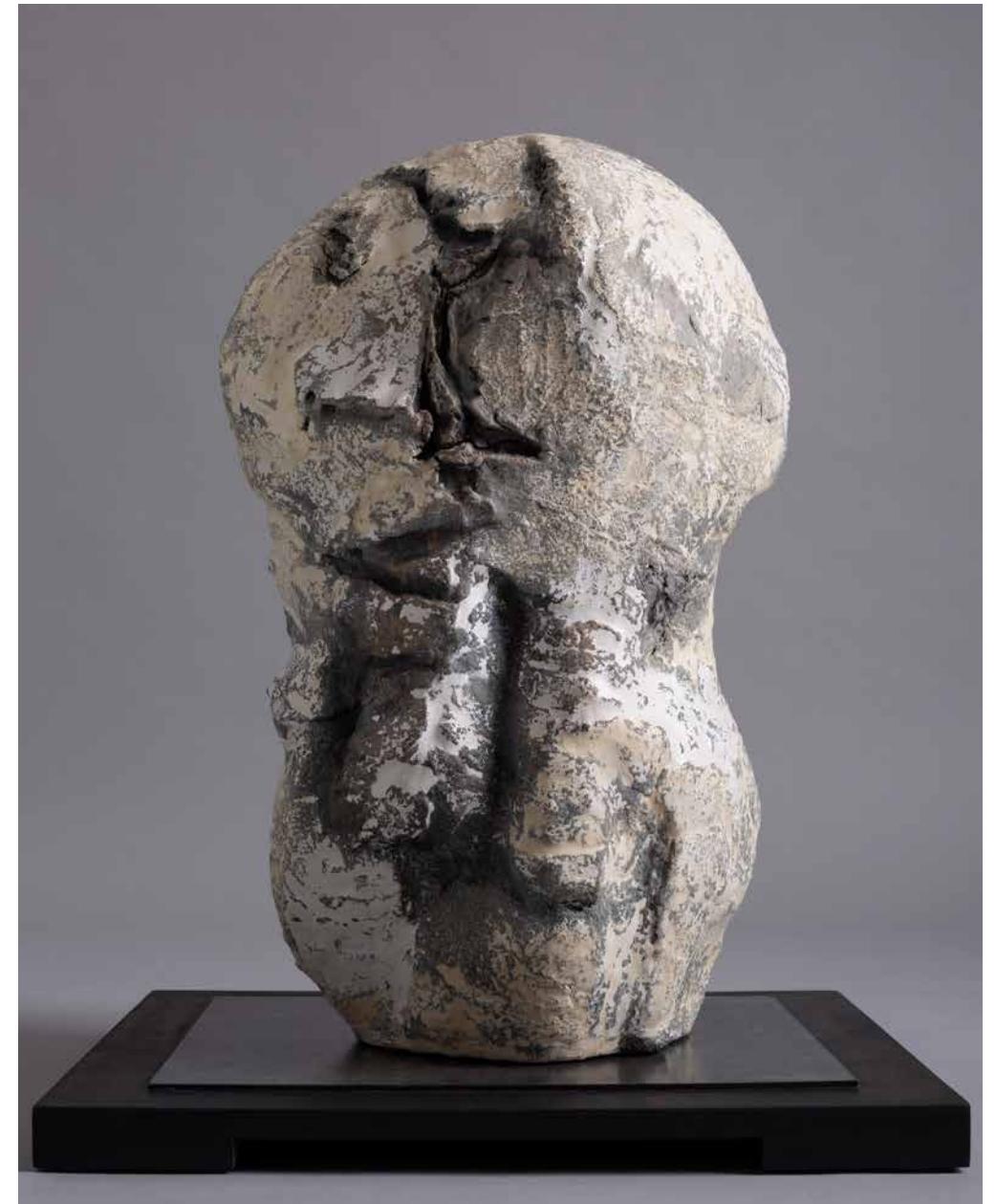
porcelāns  
porcelain

200 cm × 40 cm × 15 cm, 1250 °C, 2020



FLINTSTONE #19  
akmensmasa, java, pigmenti  
stoneware, grout, pigments

53 cm × 27 cm × 17 cm, 1160 °C, 2020



124 LILJA ZEĻĀ  
LATVIJA / LATVIA



BEZ NOSAUKUMA / UNTITLED  
akmensmasa, angobas, glazūras, redukcija, svēpējums  
stoneware, engobes, glazes, reduction, smoke firing

60 cm x 30 cm x 30 cm, 1100 °C, 2020

KRISTIN ANDREASSEN 125  
ZVIEDRIJA / SWEDEN



PĀREJA / TRANSITION  
akmensmasa  
stoneware

33 cm x 67 cm x 7 cm, 1260 °C, 2020



OŠNAS / SNIFFERS  
porcelāns, lustra, virsglazūras  
porcelain, lustre, overglazes

48 cm x 20 cm x 12 cm, 1250 °C, 2020



MAIGUMS UN SPĒKS / TENDERNESS AND STRENGTH  
porcelāns, lustra, virsglazūras  
porcelain, lustre, overglazes

51 cm x 30 cm x 18 cm, 1250 °C, 2020



NEZIVS (VETULICOLA RECTANGULATA) / NOT-A-FISH (VETULICOLA RECTANGULATA)  
akmensmasa, train kiln malkas dedzinājums  
stoneware, wood firing in train kiln

34 cm x 31.5 cm x 10 cm, 1240 °C, 2020



ŪDENS VIDE / AQUATIC ENVIRONMENT  
akmensmasa, angobes, pigmenti, plastmasas maisinji, ūdens  
stoneware, engobes, pigments, plastic bags, water

180 cm x 400 cm x 400 cm, 1200 °C, 2018



SALOCĪTĀ ATMINĀ / FOLDING MEMORY  
porcelāns, akmensmasa, redukcija  
porcelain, stoneware, reduction

44 cm × 60 cm × 100 cm, 1280 °C, 2020



A1, A2, A3, B1, B2, B3, C1, C2...  
keramika, stikls, saplāksnis  
ceramics, glass, plywood

100 cm × 56 cm × 14 cm, 1000 °C, 2020



KAILS / NAKED  
akmensmasa, naked raku dedzinājums  
stoneware, naked raku firing

57 cm x 114 cm x 24 cm, 1000 °C, 2018



ARHITEKTONISKĀS VĀZES / ARCHITECTURAL VASES  
porcelāns, glazūra, dekoli  
porcelain, glaze, decals

72 cm x 90 cm x 60 cm, 1220 °C, 2020



FLORA / FLORA  
māls, angobas, glazūra, zelts  
clay, engobes, glazes, gold

50 cm x 32 cm x 12 cm, 1050 °C, 2020



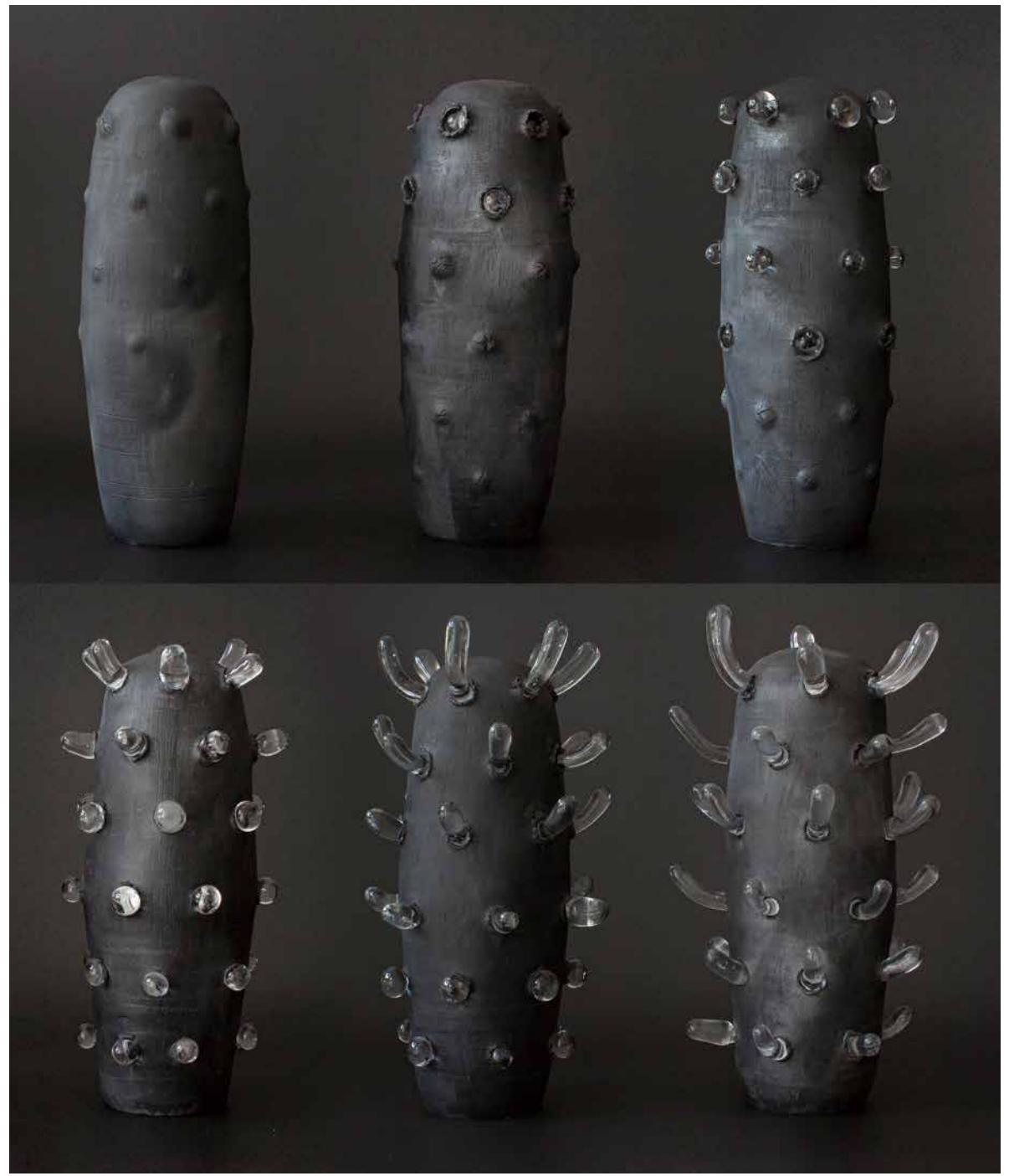
KRASTA BŪVE / SHORE BUILDING  
māls, oksīdi, stikls, porcelāns, akmensmasa, glazūra  
clay, oxides, glass, porcelain, stoneware, glaze

25 cm x 82 cm x 33 cm, 1150 °C, 2020



ZELTA ZIVTINA / GOLDFISH  
porcelāns, alumīnija oksīds, LED gaisma  
porcelain, alumina, LED light

30 cm × 35 cm × 20 cm, 1290 °C, 2020



EX NIHILO  
māls, stikls, redukcija  
clay, glass, reduction

40 cm × 20 cm × 20 cm, 1000 °C, 2020



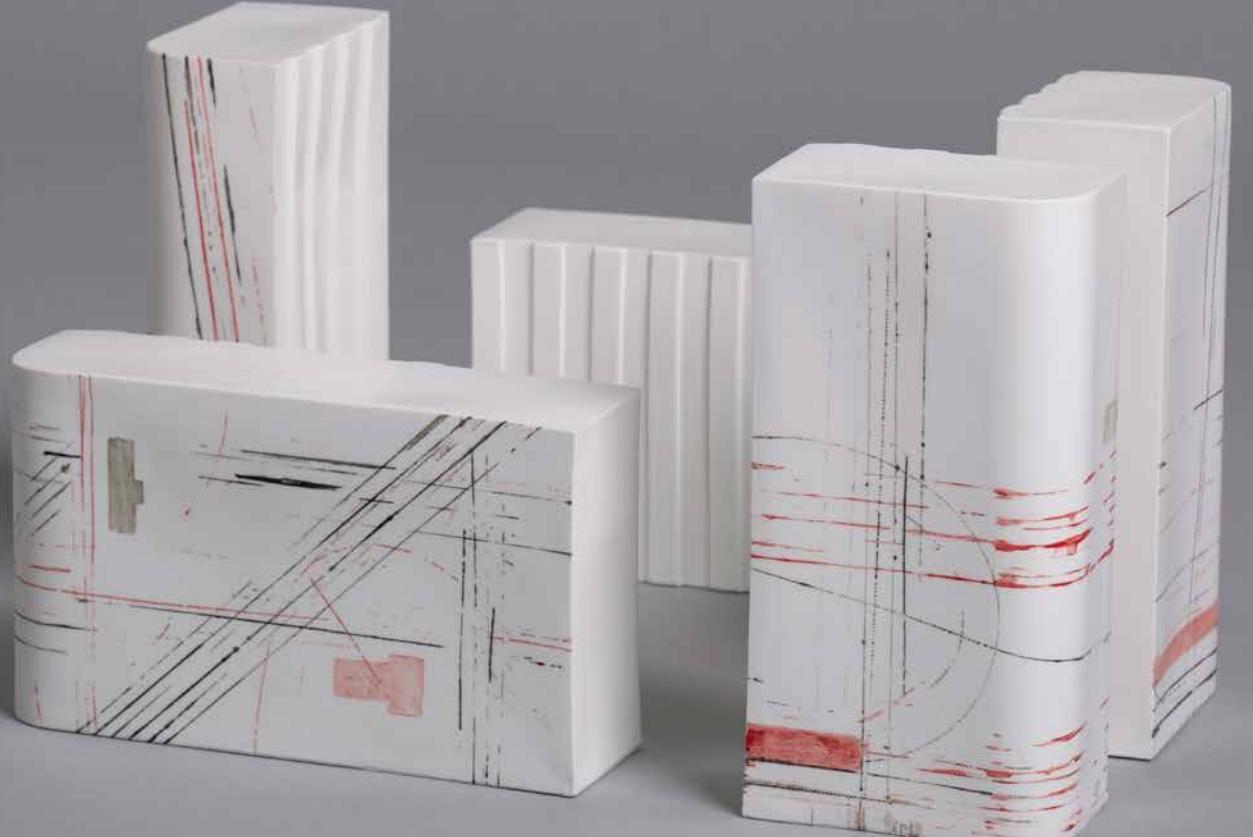
BEZ NOSAUKUMA / UNTITLED  
akmensmasa, angobas, oksīdi, autorglazūras  
stoneware, engobes, oxides, author's glazes

32 cm × 18 cm × 2 cm, 1255 °C, 2020



IEELPA – IZELPA / BREATHE IN – BREATHE OUT  
porcelāns, betons  
porcelain, concrete

65 cm × 36 cm × 21 cm, 1250 °C, 2020



BĒGŠANAS PLĀNS / ESCAPE PLAN  
kaula porcelāns  
bone china porcelain

24 cm x 44 cm x 24 cm, 1280 °C, 2020



PIETURAKMENS – APSTĀJIES UN PADOMĀ! / TOMEISHI – STOP AND THINK!  
keramika, palmu šķiedru virve, eļļas redukcija  
ceramics, palm rope, oil reduction

33 cm x 30 cm x 25 cm, 1260 °C, 2020

142 ÁGNES NAGY-GYÖRGY  
UNGÁRIJA / HUNGARY



STRAUME / STREAM  
akmensmasa, sūnas, malkas dedzinājums  
stoneware, moss, woodfiring

24 cm × 85 cm × 5 cm, 1310 °C, 2018

VITA VALDMANE 143  
LATVIJA / LATVIA



KÜLASPUTNS / THATCHBIRD  
akmensmasa, oksīdi, malkas dedzinājums noborigamas krāsnī  
stoneware, oxides, wood firing in noborigama kiln

57 cm × 21 cm × 37 cm, 1300 °C, 2019

Juta Rindina  
**LĪKSMĀ MĀKSLA /  
JOYOUS ART**



"Izstādes nosaukumu aizņēmos no Mišela Fuko grāmatas, kurā cita starpā ir runa par Horhes Luisa Borhesa (1899–1986) izgudroto ķīniešu enciklopēdiju "Labdarīgo zināšanu debešķīgā krātuve".

Izstādes pamatmotīvs ir vienkārši prieks. Prieks no saskarsmes ar mālu, porcelānu, akmensmasu. Kad iekšējā redze tev piedāvā ainu, figūru vai formu un pienāk brīdis to īstenot materiālā. Man nav misijas apziņas "pārveidot" vai "uzlabot" pasaulei. Manos darbos nav atsauču uz aktuāliem pasaules notikumiem, nav aicinājuma uz "zilu", "zaļu" vai "dzeltenu" dzīvesveidu. Tie ir darbi, kas radušies, klausoties mūziku, lasot, pētot mākslas grāmatas vai tramvajā vērojot cilvēkus. Tie ir darbi, ar kuriem varu sadzīvot vienā darbnīcā. Figurāli darbi ar stāstošu sižetu, dažāda veida trauki, rotaļas ar formu un glazūru. Un radīšanas prieks, kas, pusnopietni, puspajokam, jau robežojas ar māniju – to gribas izjust vēl un vēl. Tās ir rotaļas un spēles ar iztēli, iekšējā redze.

LAI VISIEM PRIECĪGS PRĀTS!"

Juta Rindina

---

Juta Rindina dzimus Rīgā 1953. gadā. 1972. gadā absolvējusi Rīgas lietiskās mākslas vidusskolu, 1977. gadā – Latvijas Mākslas akadēmijas Keramikas nodaļu. Kopš 1984. gada ir Latvijas Mākslinieku savienības biedre. Izstādēs Latvijā un ārvalstīs piedalās kopš 1977. gada, sarīkojusi vairākas personālizstādes. Darbi pārstāvēti privātkolekcijās un muzejos Latvijā, Ķīnā, Krievijā, ASV un citur.

Savas kompozīcijas māksliniece nereti dēvē par klusajām dabām: "Tā ir viena no tēmām, pie kurām ik pēc laika atgriežos. Ľoti relaksējoša. Samērā vienkārša tīri tehniski, taču ar plašām iespējām izmēģināt dažādus materiālus. Tā ir brīnišķīga sajūta – darbošanās ar materiālu, spēle ar formu un krāsu. Parasti darbu pamatā ir stāsts, ne tikai formas un materiāla mijiedarbība. Taču klusā daba dod iespēju iztikt bez stāsta (kad pierimst vēlme runāt). Ik pa laikam tas ir tik viegli un patīkami." Mākslinieces klusajās dabās sastopamas tradicionālās un ierastās keramikas dizaina formas, apgleznotas un apzīmētas māksliniecei īpaši raksturīgajā jutīgajā stilā un tehnikā. Aiz zīmētajām formām slēpjelas Jutas iedomu pasaules tēli – fantastiskas, smalki izstrādātas un izteiksmīgas dzīvu un nedzīvu būtnu figūras, kas, savstarpēji mijiedarbojoties, stāsta par mākslinieces iekšējo pasauli, pašu skatītāju, sabiedrību un ikdienu, atkailinot patiesas emocijas, kuru pamatā ir prieks.

Keramikā Juta Rindina strādā ar mālu, porcelānu un akmensmasu. Viņas radītos telpiskos dizaina objektus un tēlniecisko plastiku izstādēs bieži papildina zīmējumi un gleznas, kas sasaucas ar mākslinieces keramikas tēlu pasauli.

2018. gada Latvijas Keramikas biennāles starptautiskajā konkursa izstādē "Martinsona balva 2018" māksliniece ieguva Zelta godalgus nacionālajā kategorijā, tāpēc 2021. gada biennālē tika aicināta rīkot personālizstādi, lai dalītos priekā ar kolēģiem un skatītājiem, jo tieši prieks ir tas, kas caurstrāvo Jutas Rindinas mākslu. "Es aiztaisīju durvis ciet darbnīcāi, visas problēmas atstāju otrpus durvīm, baudīju prieku, vāzi taisot un apgleznojot... Es vienkārši esmu ļoti laimīgs cilvēks un nebaidos to teikt, jo Dievs man ir devis spēju ar rokām kaut ko uztaisīt un fantāziju, un es to vienkārši izmantoju. Patiesībā tas nav mans noplīns. Tas tā vienkārši ir. Un es priecājos, to darot, un priecājos, ja vēl kādam tas patīk," stāsta māksliniece kādā no agrākām intervijām.

"For my exhibition title, I borrowed a phrase from a book by Michel Foucault, where he mentions a certain Chinese encyclopaedia, "The Celestial Emporium of Benevolent Knowledge", imagined by Jorge Luis Borges (1899–1986).

The fundamental theme of the exhibition is, to put it simply, joy – the joy of interacting with clay, porcelain or stoneware; the joy you feel when your inner sight offers you a scene, a figure or a shape, and you know that now is the moment to make it physical through your chosen material. I am not encumbered by a higher mission to "transform" or "improve" the world. My work makes no reference to breaking global news, nor does it advocate a "blue", "green" or "yellow" lifestyle. My pieces are inspired by music and reading, immersion into art books or passenger observations during tram rides. They are the works I can coexist with in my studio – figurative pieces with a narrative story, different vessels, my playful experiments with shapes and glazes. And they radiate the joy I find in creativity, which (and I'm only half-joking) is almost approaching a manic glee that always tastes like more. This is how I play with my imagination. This is my inner sight.

WISHING YOU ALL LOTS OF JOY!"

Juta Rindina

---

Juta Rindina was born in Rīga in 1953. After graduating from the Rīga Secondary School of Applied Art (1972) and the Art Academy of Latvia, Ceramics Department (1977), she was accepted into the Latvian Artists Union in 1984.

Her exhibition record across domestic and international grounds dates back to 1977 and includes several solo shows. Rindina's work is featured in private and museum collections in Latvia, China, Russia, the USA, etc.

Rindina often refers to her compositions as still lifes: "It is my recurrent topic. Very relaxing. Fairly simple in terms of technique, yet with a wealth of opportunities to try different materials. It's such a wonderful feeling – to work the material, to play with shape and colour. As a rule, my works are based on a story rather than just the interplay between form and material. However, still life allows me to skip the story altogether (whenever I don't feel like talking). It's such a laid-back and pleasant thing to turn to every once in a while." The artist's still lifes feature traditional and habitual forms of ceramic design, painted and drawn in her distinctly sensitive style and technique. Beyond the painted forms, we see fascinating characters born in the author's vivid imagination – fantastic beasts and inanimate things executed with great expression and perfect precision, mutually interacting and telling the story of the artist's inner world, the viewer, the broader society and our day-to-day, baring genuine emotions anchored in one predominant sentiment – joy.

Rindina's choice materials in the ceramic medium are clay, porcelain and stoneware. Her spatial design objects and sculptural pieces are often exhibited against the backdrop of her drawings and paintings, whose images echo the world she creates in ceramics.

In 2018, she triumphed at the Latvia Ceramics Biennale, winning the Gold Prize in the national category at the Martinsons Award international juried exhibition. With that, she earned the right to hold a solo show as part of the 2021 Biennale programme and thereby share her joy with fellow artists and the viewers – the joy that remains the central theme in her art. To quote from an earlier interview: "I shut the door to my studio and left all my troubles outside to rejoice in the making and painting of vases... I guess I'm just very fortunate, and I'm not afraid to say so because God has given me capable hands and a vivid imagination, and I simply put them to use. So credit where credit is due. I mean, it is what it is. I rejoice in my work and in learning that others enjoy it as well."



VĀZE / VASE



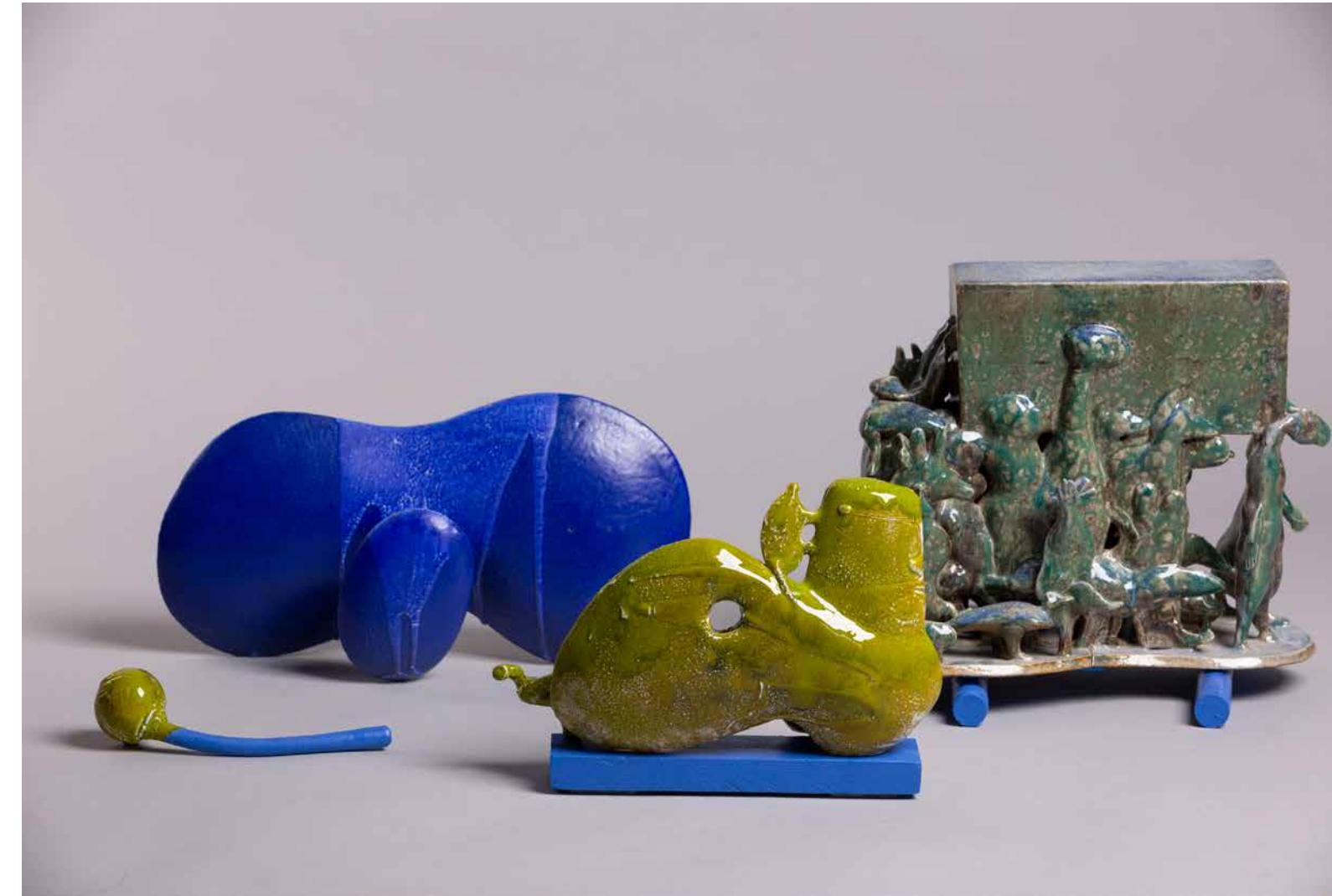
KLUSĀ DABA / STILL LIFE







SAMSONS CĪNĀS AR LAUVU / SAMSON FIGHTS THE LION



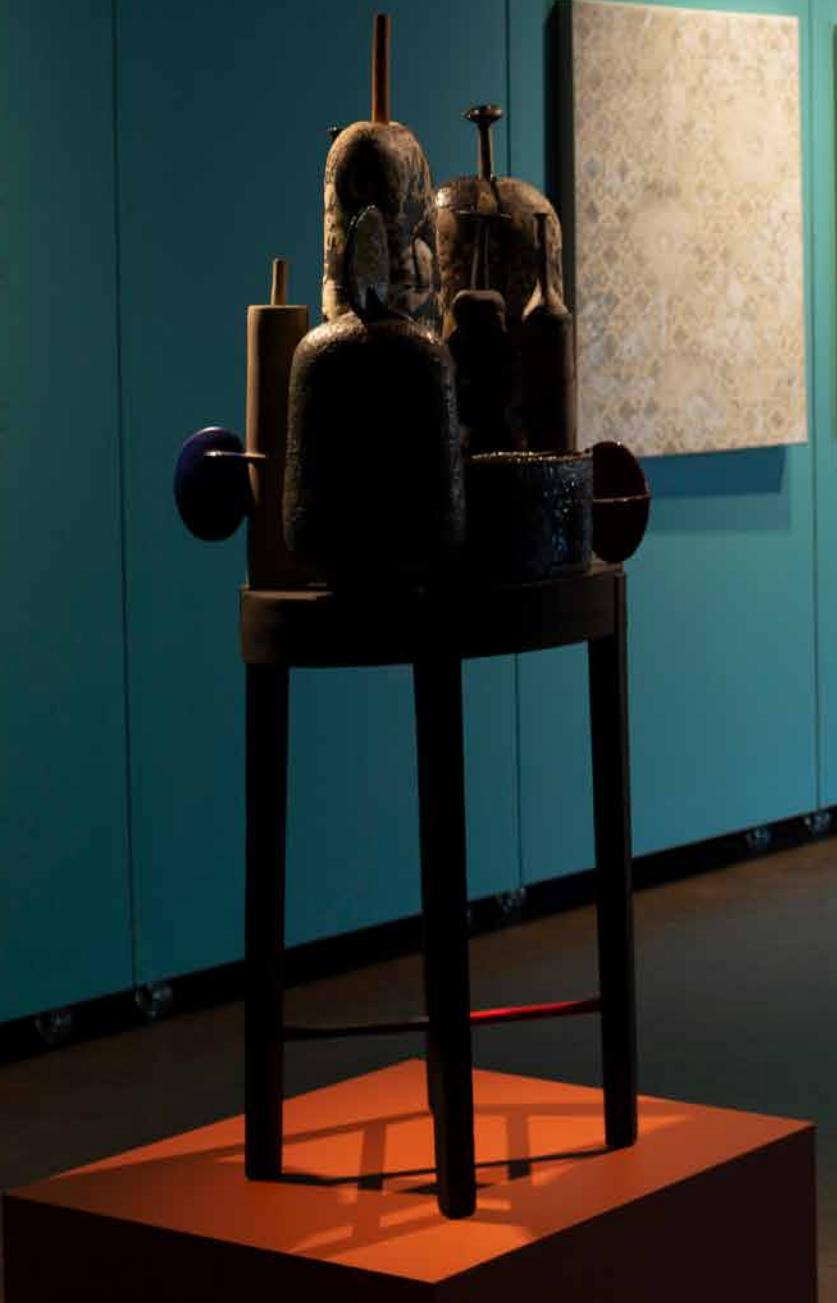
ZVĒRI APGLABĀ MEDNIEKU / THE HUNTER'S FUNERAL



PAŠPORTRETS / SELF-PORTRAIT



TRAKĀ GRIETA / MAD GRET



### 3. LATVIJAS KERAMIKAS BIENNĀLE / 3rd LATVIA CERAMICS BIENNALE

#### MARTINSONA BALVA

Starptautiskā konkursa izstāde Daugavpils Marka Rotko mākslas centrā no 2021. gada 15. jūnija līdz 2021. gada 17. oktobrim

#### MARTINSONS AWARD

International Juried Exhibition in the Daugavpils Mark Rothko Art Centre from 15 June till 17 October 2021

#### Juta Rindina. LĪKSMĀ MĀKSLA

Izstāde Daugavpils Marka Rotko mākslas centrā no 2021. gada 15. jūnija līdz 2021. gada 20. augustam

#### Juta Rindina. JOYOUS ART

Exhibition in the Daugavpils Mark Rothko Art Centre from 15 June till 20 August 2021

#### Kuratori / Curators

Valentīns Petjko, Aivars Baranovskis

#### Redaktori / Editors

Valentīns Petjko, Inga Gedžūne, Aivars Baranovskis

#### Tulkojums un korektūra / Translation and Proofreading

Inga Gedžūne

#### Izstādes dizains / Exhibition Design

Valentīns Petjko

#### Kataloga dizains un makets / Design & Layout of the Catalogue

Pāvels Terentjevs

#### Fotogrāfi / Photographers

Didzis Grodzs, Santa Suhanova

Fotogrāfijas no mākslinieku privātajiem arhīviem / Photos from the artists' private archives

#### Izdevējs / Publisher

Daugavpils Marka Rotko mākslas centrs / Daugavpils Mark Rothko Art Centre

#### Iespriests / Printed by

Dardedze Hologrāfija

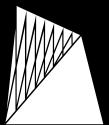
#### Atbalstītāji / Supporters



Šis projekts tiek realizēts ar Latgales reģiona attīstības aģentūras, Valsts kultūrkapitāla fonda un A/S Latvijas valsts meži finansiālu atbalstu

#### Organizatori / Organisers





LATVIA CERAMICS BIENNALE  
MARTINSONS AWARD